

# VITO

## PRO POWER



### VISFV350

PT SERRA DE FITA VERTICAL  
ES SIERRA DE CINTA VERTICAL  
EN VERTICAL BANDSAW  
FR SCIE À RUBAN VERTICALE  
DE VERTIKALE BANDSÄGE

## MANUAL DE INSTRUÇÕES

**-VERSÃO ORIGINAL**  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
INSTRUCTION MANUAL  
MODE D'EMPLOI  
GEBRAUCHSANWEISUNG

## ÍNDICE

### PT

DESCRIÇÃO DA FERRAMENTA ELÉTRICA E CONTEÚDO DA EMBALAGEM.....	5
INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO.....	7
Geral .....	7
Segurança elétrica .....	7
Antes de começar a trabalhar.....	8
Durante o trabalho .....	8
Manutenção e limpeza .....	9
Assistência Técnica.....	9
INSTRUÇÕES DE MONTAGEM.....	10
Montagem da mesa de trabalho.....	10
Montagem do gancho pendurador para empurrador.....	10
Montagem dos pés de borracha.....	10
Montagem das guias (paralela e angular) .....	10
INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO.....	10
Ajustar a proteção da serra .....	10
Inclinação da mesa de trabalho.....	10
Arranque e paragem da serra de fita.....	11
Cortes lineares.....	11
Cortes angulares.....	11
Cortes curvos/libres .....	11
INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E LIMPEZA.....	11
Substituição da serra de fita .....	11
Substituição do passador plástico da mesa.....	12
Limpeza e armazenamento .....	12
PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE.....	12
APOIO AO CLIENTE.....	12
CERTIFICADO DE GARANTIA.....	12
PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS .....	13

### ES

DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA Y CONTENIDO DEL EMBALAJE.....	14
INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y USO .....	16
General .....	16
Seguridad eléctrica .....	16
Antes de empezar a trabajar.....	17
Durante el trabajo.....	17
Mantenimiento y limpieza .....	18
Asistencia Técnica.....	18
INSTRUCCIONES DE MONTAJE.....	19
Montaje de la mesa de trabajo.....	19
Montaje del gancho de colgar para el empujador .....	19
Montaje de los pies de caucho.....	19
Montaje de las guías (paralela y angular).....	19
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO.....	19
Ajuste de la protección de la sierra.....	19
Inclinación de la mesa de trabajo.....	19
Arranque y parada de la sierra de cinta.....	20
Cortes lineales.....	20
Cortes angulares.....	20
Cortes curvos/libres.....	20
INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA.....	20
Sustitución de la sierra de cinta.....	20
Sustitución del pasador de plástico de la mesa. 21	
Limpieza y almacenamiento.....	21
PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE.....	21
ATENCIÓN AL CLIENTE.....	21
CERTIFICADO DE GARANTÍA.....	21
PREGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....	22

### EN

POWER TOOL DESCRIPTION AND PACKAGING CONTENT. 23	
GENERAL SAFETY AND USE INSTRUCTIONS .....	25

General .....	25	Assistance Technique.....	36
Electrical safety .....	25	INSTRUCTIONS DE MONTAGE.....	37
Before you start working .....	26	Montage de la table de travail.....	37
While operating .....	26	Montage du crochet de suspension pour le	
Maintenance and cleaning.....	27	pousseur .....	37
Technical Assistance.....	27	Montage des embouts en caoutchouc.....	37
ASSEMBLY INSTRUCTIONS .....	28	Montage des guides (parallèle et angulaire) .....	37
Assembling the work table.....	28	INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT.....	37
Assembling the hanging hook for the push stick.....	28	Réglage du garde protecteur.....	37
Assembling the rubber feet.....	28	Inclinaison de la table de travail.....	37
Assembling the guides (parallel and angle).....	28	Démarrage et arrêt de la scie à ruban.....	38
OPERATING INSTRUCTIONS .....	28	Coupes linéaires .....	38
Adjusting the guide post .....	28	Coupes angulaires.....	38
Work table inclination .....	28	Coupes courbes/libres.....	38
Starting and stopping the vertical bandsaw.....	29	INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET NETTOYAGE.....	38
Linear cuts .....	29	Remplacement de la scie à ruban.....	38
Angle cuts.....	29	Remplacement de la tige en plastique de la table	
Curved/free cuts.....	29	.....	39
MAINTENANCE AND CLEANING INSTRUCTIONS.....	29	Nettoyage et stockage.....	39
Replacing the blade.....	29	PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT .....	39
Replacing the plastic rod from the table .....	30	SERVICE CLIENT.....	39
Cleaning and storage.....	30	CERTIFICAT DE GARANTIE.....	39
ENVIRONMENTAL POLICY.....	30	FOIRE AUX QUESTIONS / DÉPANNAGE.....	40
CUSTOMER SERVICE .....	30	<b>DE</b>	
WARRANTY CERTIFICATE.....	30	BESCHREIBUNG DES ELEKTROWERKZEUGS UND	
FREQUENTLY ASKED QUESTIONS / TROUBLESHOOTING..	31	VERPACKUNGSINHALT.....	41
<b>FR</b>		ALLGEMEINE SICHERHEITS- UND NUTZUNGSHINWEISE..	43
DESCRIPTION DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE ET CONTENU DE		Allgemeines.....	43
L'EMBALLAGE.....	32	Elektrische Sicherheit .....	43
INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET		Vor Arbeitsbeginn.....	44
D'UTILISATION .....	34	Während der Arbeit .....	44
Général .....	34	Wartung und Reinigung .....	45
Sécurité électrique .....	34	Technischer Support.....	45
Avant de commencer à travailler.....	35	MONTAGEANLEITUNG.....	45
Au cours du travail .....	35	Zusammenbau des Arbeitstisches.....	45
Entretien et nettoyage.....	36	Montage des Haltehakens für den Schiebestock.....	46

Montage der GummifüÙe.....	46	Austausch des Bandsägeblatts.....	47
Montage der Führungen (Parallel- und Gehrungsanschlag).....	46	Austausch des Tischeinsatzes.....	48
BETRIEBSANLEITUNG.....	46	Reinigung und Lagerung .....	48
Einstellen der Sägeblattabdeckung.....	46	UMWELTSCHUTZ.....	48
Neigung des Arbeitstisches einstellen .....	46	KUNDENSERVICE .....	48
Ein- und Ausschalten der Bandsäge.....	46	GARANTIEZERTIFIKAT .....	48
Längsschnitte.....	47	HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN / PROBLEMBEHEBUNG.....	49
Gehrungsschnitte.....	47	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE/ DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD/ DECLARATION OF CONFORMITY/ DÉCLARATION DE CONFORMITÉ/ KONFORMITÄTSEKLRUNG.....	50
Kurvenschnitte / Freihandschnitte.....	47		
WARTUNGS- UND REINIGUNGSANLEITUNG.....	47		

## DESCRIÇÃO DA FERRAMENTA ELÉTRICA E CONTEÚDO DA EMBALAGEM

SERRA DE FITA VERTICAL 350W – VISFV350



Lista de Componentes	
1	Pé de borracha
2	Base
3	Manípulo de bloqueio da porta inferior
4	Alavanca de bloqueio da guia paralela
5	Guia paralela
6	Interruptor "ON/OFF"
7	Empurrador
8	Gancho pendurador do empurrador
9	Pega de transporte
10	Manípulo de tensão da serra
11	Manípulo de bloqueio da porta superior
12	Manípulo de ajuste da proteção da serra
13	Proteção da serra
14	Serra
15	Guia angular
16	Mesa de trabalho
17	Saída de poeira e aparas

Conteúdo da Embalagem	
1	Serra de fita vertical VISFV350
1	Guia paralela
1	Guia angular
1	Mesa de trabalho
1	Conjunto de Chaves de Aperto
1	Gancho Pendurador
4	Pés de Borracha
1	Empurrador
1	Manual de Instruções

Especificações Técnicas	
Tensão de alimentação:	230 V AC ~ 50 Hz
Potência nominal [W]:	350
Velocidade de rotação em vazio [rpm]:	900
Dimensão da serra de fita [mm]:	1430 x 10 x 6T
Largura de corte [mm]:	195
Altura máxima de corte [mm]:	90
Inclinação da superfície de trabalho [°]:	0 / 45
Dimensão da superfície de trabalho [mm]:	300 x 300
Dimensão da base de apoio [mm]:	340 x 230
Nível de potência sonora ( $L_{WA}$ ) [dB]:	89
Nível de pressão sonora ( $L_{pA}$ ) [dB]:	76
Peso do produto [Kg]:	18
Dimensões do produto [mm]:	440 x 705 x 330

### Simbologia



Alerta de segurança ou chamada de atenção.



Para reduzir o risco de lesões, o utilizador deve ler o manual de instruções.



Proibição de fazer lume e fumar.



Perigo de choques elétricos.



Duplo Isolamento.



Respeite a distância de segurança.





Embalagem de material reciclado.



Recolha separada de baterias e/ou ferramentas elétricas.

**INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO**

 Ao utilizar ferramentas elétricas deve considerar determinadas medidas básicas de segurança, de modo a evitar o risco de incêndio, choques elétricos e acidentes pessoais.

 Leia sempre as instruções de segurança, funcionamento e manutenção antes de começar a utilizar a sua ferramenta elétrica. Guarde o manual de instruções para futuras consultas.

**Geral**

Estas medidas preventivas são imprescindíveis para a sua segurança, utilize a ferramenta elétrica sempre com cuidado, de forma responsável e tendo em consideração que o utilizador é responsável por eventuais acidentes causados a terceiros ou aos seus bens.

A ferramenta elétrica só pode ser utilizada por pessoas que tenham lido o manual de instruções e estejam familiarizadas com o manuseamento. Antes da primeira utilização, o utilizador deve ser instruído pelo vendedor ou por outra pessoa competente sobre a utilização da ferramenta elétrica, deve obter instruções adequadas e práticas.


O manual de instruções é parte integrante da ferramenta elétrica e tem de ser sempre fornecido.

Familiarize-se com os dispositivos de comando e com a utilização da ferramenta elétrica. O utilizador tem de saber, nomeadamente, como parar rapidamente a ferramenta elétrica.

Mantenha-se atento e use o bom senso enquanto trabalha com uma ferramenta elétrica. Um momento de desatenção pode resultar em ferimentos graves.

Utilize a ferramenta elétrica só se estiver em boas condições físicas e psíquicas. Não utilize a ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob o efeito de álcool, drogas ou medicamentos. Se sofrer de algum problema de saúde, informe-se junto do seu médico sobre a possibilidade de trabalhar com a ferramenta elétrica.

Nunca permita a utilização da ferramenta elétrica por crianças, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, pessoas com falta de experiência e conhecimento da ferramenta ou outras pessoas que não estejam familiarizadas com as instruções de utilização.


 A ferramenta elétrica apenas pode ser utilizada conforme descrito neste manual de instruções. Não é permitida qualquer outra utilização, que possa ser perigosa e provoque ferimentos no utilizador ou danos na ferramenta elétrica.


Não sobrecarregue a ferramenta elétrica e utilize a ferramenta adequada para cada tipo de trabalho. A utilização da ferramenta elétrica para fins diferentes do previsto e o uso inadequado de acessórios, podem resultar em situações perigosas.

Por motivos de segurança, é proibida qualquer alteração à ferramenta elétrica além da montagem de acessórios autorizados pelo fabricante. Qualquer alteração efetuada anula o direito à garantia.

Poderá obter informações sobre os acessórios autorizados junto do seu distribuidor oficial VITO.

**Segurança elétrica**

 Não utilize ferramentas elétricas em ambientes explosivos, nomeadamente na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas elétricas criam faíscas que poderão inflamar os líquidos, gases ou poeiras.

 A tensão de alimentação deve coincidir com as especificações técnicas da ferramenta elétrica. Mantenha a tensão entre  $\pm 5\%$  do valor nominal. Não utilize a ferramenta em locais onde a tensão de alimentação não é estável.

O cabo de alimentação da ferramenta elétrica deve ser ligado, através de uma ficha, numa tomada elétrica com proteção diferencial e ligação à terra.

Se o local de trabalho for extremamente quente, húmido ou com elevada concentração de pó, o circuito da tomada de alimentação deve estar protegido com um disjuntor (30mA), para garantir a segurança do utilizador.

Não exponha as ferramentas elétricas à chuva, nem as utilize em ambientes molhados ou húmidos. A entrada de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de dano na ferramenta e choque elétrico ao utilizador.

Segure a ferramenta elétrica apenas pelas superfícies isoladas, que evitam o choque elétrico em caso de a ferramenta entrar em contato com fios ocultos ou com o cabo de alimentação da ferramenta durante a utilização.

Nunca utilize o cabo de alimentação para puxar, transportar ou desligar a ferramenta da tomada. Cabos de alimentação danificados aumentam o risco de choque elétrico.

Mantenha o cabo de alimentação e a ficha, afastados de fontes de calor, óleo, objetos cortantes e de acessórios rotativos. Verifique regularmente o estado do cabo de alimentação, se estiver danificado, deve ser substituído por um técnico qualificado, não é permitido repará-lo.

Nunca modifique a ficha do cabo de alimentação e utilize tomada compatível com a ficha. Não use nenhum tipo de adaptador.

A utilização de extensões, para ligação do cabo de alimentação, não é recomendada. No entanto, caso utilize uma extensão, deve ter alguns cuidados, tais como:

- Se utilizar a ferramenta elétrica ao ar livre, utilize apenas extensões adequadas para uso exterior. A utilização de uma extensão adequada diminui o risco de choque elétrico;
- Utilize apenas extensões, fichas e tomadas com ligação ou contacto de terra;
- A secção dos cabos da extensão deve ser proporcional ao comprimento e com características iguais ou superiores às características do cabo de alimentação da ferramenta elétrica;
- Não utilize extensões danificadas. Examine as extensões antes de utilizar e substitua caso seja necessário;
- Desligue sempre a extensão da tomada antes de remover a ficha da ferramenta elétrica;
- Quando a extensão é em forma de bobina, desenrole o cabo na totalidade;
- Use extensões com um mínimo de 2.5mm de secção.

### Antes de começar a trabalhar

Certifique-se de que a ferramenta elétrica apenas é utilizada por pessoas familiarizadas com o manual de utilização.


Para garantir que trabalha com a ferramenta elétrica em segurança, antes da colocação em funcionamento deve ter alguns cuidados e procedimentos em consideração:

- Inspeccione a ferramenta antes de cada utilização. Verifique se os acessórios acoplados estão montados corretamente e em bom estado. Caso existam danos ou desgastes excessivos, substitua os acessórios;
- Verifique se todos os parafusos de fixação estão convenientemente apertados. É importante uma revisão regular de modo a garantir as questões de segurança e o rendimento da ferramenta elétrica;
- Após a montagem dos acessórios e antes de utilizar a ferramenta numa peça, faça um ensaio à velocidade máxima sem carga durante algum tempo. Verifique se existem desalinhamentos nas peças móveis ou qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta. Verifique se todas as peças móveis rodam suavemente, sem ruídos anormais e faíscas nas escovas;
- Verificar se os dispositivos de segurança estão em perfeitas condições e se funcionam corretamente. Nunca utilize a ferramenta elétrica se os dispositivos de segurança estiverem em falta, inibidos, danificados ou gastos;

- Garantir que o interruptor está desligado quando liga o cabo de alimentação. Caso o botão esteja danificado ou não permita controlar o funcionamento da ferramenta, deve ser reparado ou substituído de modo a evitar o arranque involuntário da ferramenta.

Realize todos os ajustes e trabalhos necessários à correta montagem da ferramenta elétrica, caso tenha dúvidas ou dificuldades dirija-se ao seu distribuidor oficial.

### Durante o trabalho

 Mantenha terceiros afastados da zona de operação da ferramenta elétrica. Nunca trabalhe enquanto estiverem animais ou pessoas, em particular crianças, na zona de risco.

Mantenha a área de trabalho limpa, organizada e bem iluminada (luminosidade de 250 a 300 lux), desta forma diminui o risco de acidentes.

Utilize sempre vestuário e equipamento de proteção pessoal. O uso de viseira ou óculos de proteção, máscara anti poeira, proteção auricular, calçado de segurança antiderrapante, roupa de manga comprida, luvas e capacete nas condições apropriadas, reduz o risco de lesões.

A roupa usada durante a utilização da máquina deve ser adequada, justa e fechada, por exemplo, um fato combinado. Não use roupa larga nem bijuteria. Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas afastados das peças móveis.

Os dispositivos de comando e de segurança instalados na ferramenta elétrica não podem ser retirados nem inibidos.

Para evitar acidentes deve ter também em consideração as seguintes precauções e procedimentos:

- A velocidade nominal dos acessórios rotativos tem de ser, no mínimo, igual à velocidade máxima indicada nas especificações técnicas da máquina;
- Durante a utilização da ferramenta, coloque-se numa posição estável e mantenha sempre o equilíbrio. Segure a peça a trabalhar firmemente com o stick de empurrar para garantir o funcionamento contínuo e suportar situações inesperadas, como o contragolpe;
- O contragolpe é uma reação súbita que acontece quando a ferramenta é ligada e quando o acessório rotativo fica preso ou é apertado;
- O contragolpe acontece devido ao uso incorreto da máquina ou procedimentos de trabalho não adequados aos trabalhos realizados. A perda do controlo da máquina pode causar ferimentos graves;
- Nunca coloque as mãos perto do acessório rotativo, a peça pode reverter sobre a sua mão. Mantenha as mãos afastadas dos acessórios rotativos;

- Quando o acessório rotativo bloquear, desligue imediatamente a ferramenta. Caso perca o controle da ferramenta, desligue o cabo de alimentação;
- Para evitar o deslocamento ou projeção da peça/objeto que vai trabalhar, utilize dispositivos de fixação para garantir que efetua o trabalho em segurança. Coloque e mantenha a peça/objeto a trabalhar na posição correta e bem fixa;
- Certifique que as grelhas de ventilação não se encontram obstruídas durante o funcionamento. Não insira quaisquer objetos nas grelhas de ventilação;
- As serras podem ficar demasiado quentes durante a operação. Evite tocar-lhes, podem provocar queimaduras.

## Manutenção e limpeza

Antes do início dos trabalhos de limpeza, ajuste, troca de acessórios, reparação ou manutenção, deve desligar o cabo de alimentação da tomada.

Substitua imediatamente as peças gastas ou danificadas de modo a que a ferramenta elétrica esteja sempre operacional e em condições de funcionamento seguro.

### Limpeza:

A ferramenta elétrica deve de ser cuidadosamente limpa na sua totalidade após ser utilizada.

Não utilize produtos de limpeza agressivos. Estes produtos podem danificar plásticos e metais, prejudicando o funcionamento seguro da sua ferramenta elétrica.

### Trabalhos de manutenção:

Apenas podem ser realizados trabalhos de manutenção descritos neste manual de instruções, todos os restantes trabalhos deverão ser executados por um distribuidor oficial.

Mantenha todas as porcas e parafusos bem apertados, para que a ferramenta elétrica esteja em condições de funcionar com segurança.

Se retirar componentes ou dispositivos de segurança para efetuar trabalhos de manutenção, estes deverão ser imediatamente recolocados de forma correta.

Utilize apenas ferramentas ou acessórios acopláveis autorizados pela VITO para esta ferramenta elétrica ou peças tecnicamente idênticas. Caso contrário, poderão ocorrer ferimentos ou danos na ferramenta elétrica. Em caso de dúvidas ou se lhe faltarem os conhecimentos e meios necessários, deverá dirigir-se a um distribuidor oficial.

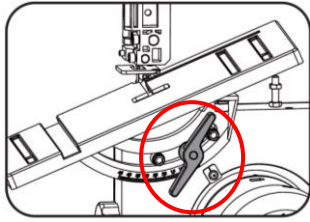
## Assistência Técnica

A ferramenta elétrica deve ser reparada apenas pelo serviço de assistência técnica da marca, ou por pessoal qualificado, apenas com peças de substituição originais.

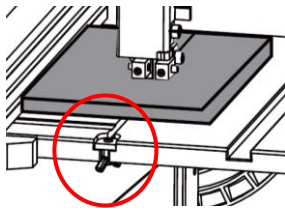
## INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

### Montagem da mesa de trabalho

1. Passe a ranhura da mesa de trabalho (16) pela serra (14) de fita de forma a que a escala angular alinhe com os parafusos limitadores da máquina;
2. Coloque uma anilha e aperte o manipulador;

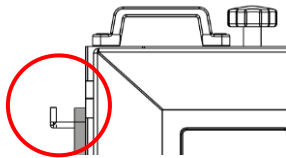


3. Coloque a porca e aperte o parafuso de borboleta na extremidade da ranhura.



### Montagem do gancho pendurador para empurrador

Aparafuse o gancho pendurador (8) como mostrado.



### Montagem dos pés de borracha

Encaixe os pés de borracha (1) nos 4 cantos da base.

### Montagem das guias (paralela e angular)

Encaixe a guia paralela (5) na mesa de trabalho e baixe a pega (4) para fixar na posição pretendida.

Insira a guia angular (15) na ranhura da mesa de trabalho e deslize para a posição pretendida.

## INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

O equipamento foi concebido para efetuar cortes em madeira e derivados.

Quando trabalha com a serra de fita, deve ter em consideração alguns cuidados e procedimentos de utilização:

- Não utilize a serra em condições de iluminação reduzidas;
- Não utilize a serra quando estiver cansado, quando a sua concentração estiver prejudicada e/ou quando estiver sob a influência de drogas, medicamentos ou álcool;
- Esteja sempre focado quando estiver a trabalhar, tenha o cuidado de manter sempre uma postura segura;
- Não utilize a serra ao ar livre quando estiverem condições meteorológicas adversas;
- A serra deve ser somente usada por pessoas instruídas;
- Antes de fazer qualquer manutenção, desligue sempre o cabo de alimentação;
- A serra de bancada deve ser sempre utilizada com as proteções fornecidas para sua devida segurança.

### Ajustar a proteção da serra

1. Desapertar o manipulador de bloqueio da proteção da serra na lateral da máquina;
2. Rode o ajuste da proteção (12) da serra para baixar a guia da serra o mais próximo possível da peça a ser cortada. O espaço deve ser de aproximadamente 2-3 mm entre o material e a guia da serra;
3. Fixe na posição apertando o manipulador de bloqueio da proteção da serra (12).

Nota: Verifique a regulação antes de cada corte e volte a ajustar se necessário.

### Inclinação da mesa de trabalho

1. Mova a guia superior da serra para a sua altura máxima;
2. Desaperte a alavanca de inclinação e o manipulador de bloqueio;
3. Ajuste a mesa para o ângulo desejado;

NOTA: Utilize a escala de ângulo na lateral, por baixo da mesa da serra, para obter um ângulo exato.

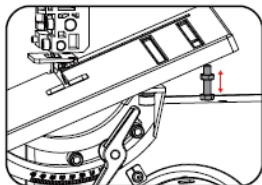
4. Aperte a alavanca de inclinação e o manipulador de bloqueio para fixar a mesa no lugar.

A porca de suporte deve ser ajustada para obter um ângulo de corte de 90°.

Isto permite que a mesa seja reposta facilmente.

Para ajustar a mesa num ângulo entre -4 e 0, esta porca de suporte terá de ser desapertada, efetuando os seguintes passos:

1. Desapertar a porca de suporte da mesa por baixo da mesa;
2. Ajustar o parafuso até que haja contacto com a estrutura da máquina no ângulo desejado;
3. Volte a apertar a porca para fixar o parafuso.



### Arranque e paragem da serra de fita

1. Ligue o cabo de alimentação numa tomada;
2. Pressione o botão "I" do interruptor "ON/OFF" (6) para ligar;
3. Para desligar pressione o botão "0".

### Cortes lineares

O corte longitudinal é quando se utiliza a serra para cortar ao longo da madeira.

1. Coloque a guia paralela (5) à esquerda da serra;
2. Baixe a proteção da serra (13) até a peça de trabalho;
3. Ligue a máquina;
4. Pressione a extremidade da peça de trabalho para segurá-la firmemente contra a guia paralela e na horizontal sobre a mesa, usando o empurrador (7);
5. Guie a peça de trabalho ao longo da guia paralela e através da serra a uma velocidade uniforme.

### Cortes angulares

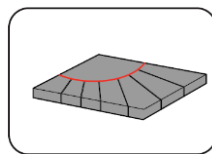
Para permitir efetuar cortes angulares paralelos à serra, a mesa pode ser inclinada entre 0° - 45°.

1. Coloque a mesa no ângulo pretendido;
2. Coloque a guia paralela à esquerda da serra;
3. Baixe a proteção da serra até a peça de trabalho;
4. Ligue a máquina;
5. Pressione a extremidade da peça de trabalho para segurá-la firmemente contra a guia paralela e na horizontal sobre a mesa, usando o empurrador;
6. Guie a peça de trabalho ao longo da guia paralela e através da serra a uma velocidade uniforme.

### Cortes curvos/livres

Uma das características mais notáveis de uma serra de fita é a facilidade com que permite efetuar cortes curvos.

1. Desça a proteção da serra até a peça de trabalho;
2. Ligar a máquina;
3. Segure a peça de trabalho firmemente na mesa e guie-a lentamente através da serra;
4. Os cortes livres devem ser efetuados a baixa velocidade, para que se possa guiar a serra ao longo da linha desejada;
5. Muitas vezes vale a pena cortar primeiro as curvas e os cantos excedentes até cerca de 6 mm da linha de corte;
6. No caso de curvas demasiado apertadas para que a serra possa cortar corretamente, pode ser útil fazer uma série de cortes próximos, perpendiculares à linha curva. Ao serrar o raio, o material simplesmente cairá.



### INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E LIMPEZA

A serra de fita foi concebida para funcionar durante um longo período de tempo com uma manutenção mínima. Para o funcionamento contínuo e sem problemas, deve efetuar uma manutenção apropriada e uma limpeza regular.

Antes inspecionar, efetuar qualquer trabalho de manutenção ou limpeza, desligue a serra e o cabo de alimentação.

### Substituição da serra de fita



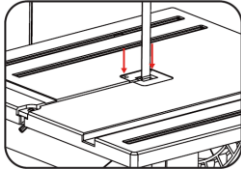
Atenção! Certifique-se de que a máquina está desligada da fonte de alimentação antes de abrir a porta da caixa. O não cumprimento desta instrução pode provocar ferimentos.

1. Desaperte os manípulos de bloqueio (3, 11) e abra ambas as portas da máquina;
2. Retire a proteção da serra esquerda, fazendo-a deslizar para cima e para fora. Abra também a proteção direita da serra (13);
3. Desaperte o manípulo de tensão (10) na parte superior da máquina, rodando-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio;
4. Retire a porca e o parafuso de borboleta na extremidade da ranhura da mesa de trabalho (16);
5. Retire a serra (14) das roldanas e deslize-a para fora;
6. Proceda de maneira inversa para concluir.

## Substituição do passador plástico da mesa

Para evitar uma maior suscetibilidade de ferimentos, o encaixe da mesa deve ser substituído sempre que estiver gasto ou danificado.

1. Incline a mesa de trabalho para ter acesso ao parafuso de fixação;
2. Desaperte o parafuso de fixação e retire o encaixe da mesa;
3. Coloque o novo encaixe da mesa e fixe-o com o parafuso de fixação.



## Limpeza e armazenamento

### Limpeza

Após cada utilização limpe todos os componentes da serra. Limpe a ferramenta com um pano limpo e húmido ou sopre com ar comprimido a baixa pressão.

O manuseamento cuidado protege a ferramenta elétrica e aumenta a vida útil.

A ferramenta e as respetivas aberturas de ventilação devem ser mantidas limpas. Limpe regularmente as aberturas de ventilação ou sempre que fiquem obstruídas.

### Armazenamento

Sempre que não estiver em uso, guarde a serra num local seco, limpo, livre de vapores corrosivos e fora do alcance das crianças.

## PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE



A embalagem é composta por materiais recicláveis, que pode eliminar através dos pontos de reciclagem locais.



**Nunca coloque aparelhos elétricos no lixo doméstico!**

Segundo a diretiva europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e a respetiva transposição para o direito interno, as ferramentas elétricas usadas têm de ser recolhidas separadamente e entregues nos locais de recolha previstos para o efeito.

Pode obter informações relativas à eliminação do aparelho usado através dos responsáveis legais pela reciclagem no seu município.

## APOIO AO CLIENTE

WhatsApp: +351 967 817 569

E-mail: [support@vito-tools.com](mailto:support@vito-tools.com)

## CERTIFICADO DE GARANTIA

A garantia deste produto está de acordo com a lei em vigor a partir da data de compra. Deverá, pois, guardar a prova de compra durante esse período de tempo. A garantia engloba qualquer defeito de fabrico, de material ou de funcionamento, assim como os sobressalentes e trabalhos necessários para a sua recuperação.

Excluem-se da garantia a má utilização do produto, eventuais reparações efetuadas por pessoas não autorizadas (fora da assistência da marca VITO), assim como qualquer estrago causado pela utilização da mesma.

## PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Pergunta/Problema - Causa	Solução
<b>O motor não liga:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Cabo de alimentação desligado ou danificado;</li><li>• Contatos do interruptor não estão em bom estado ou o interruptor não funciona;</li><li>• Uma ou ambas as portas estão abertas;</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ligar ou reparar o cabo de alimentação;</li><li>• Reparar ou substituir o interruptor;</li><li>• Verificar e fechar as portas;</li></ul>
<b>Guia de corte não se move suavemente:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Guia de corte montada incorretamente;</li><li>• Os trilhos estão sujos ou pegajosos;</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Remontar a guia de corte;</li><li>• Limpe e lubrifique os trilhos;</li></ul>
<b>Queimaduras no material cortado:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Serra está danificada;</li><li>• O material está a ser empurrado muito depressa;</li><li>• Guia paralela está desalinhada;</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Substitua a serra;</li><li>• Reduza a velocidade ao empurrar o material;</li><li>• Alinhe a guia paralela;</li></ul>
<b>A serra faz maus cortes:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• A serra está danificada ou suja;</li><li>• Tensão da serra incorreta;</li><li>• O material está a ser empurrado muito depressa;</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Limpe ou substitua a serra;</li><li>• Verificar e ajustar a tensão na serra;</li><li>• Reduza a velocidade ao empurrar o material;</li></ul>

## SIERRA DE CINTA VERTICAL 350W - VISFV350



Lista de Componentes	
1	Pie de caucho
2	Base
3	Pomo de bloqueo de la puerta inferior
4	Palanca de bloqueo de la guía paralela
5	Guía paralela
6	Interruptor encendido/apagado
7	Empujador
8	Gancho para colgar el empujador
9	Empuñadura de transporte
10	Pomo de tensión de la sierra
11	Pomo de bloqueo de la puerta superior
12	Pomo de ajuste de la protección de la sierra
13	Protección de la sierra
14	Sierra
15	Guía angular
16	Mesa de trabajo
17	Conexión de aspirador

Contenido del Embalaje	
1	Sierra de cinta vertical VISFV350
1	Guía paralela
1	Guía angular
1	Mesa de trabajo
1	Juego de llaves de apriete
1	Gancho para colgar
4	Pies de caucho
1	Empujador
1	Manual de instrucciones

Datos Técnicos	
Tensión de alimentación:	230 V AC ~ 50 Hz
Potencia nominal [W]:	350
Velocidad de giro en vacío [rpm]:	900
Dimensiones de la sierra de cinta [mm]:	1430 x 10 x 6T
Anchura de corte [mm]:	195
Altura máxima de corte [mm]:	90
Inclinación de la mesa de trabajo [°]:	0 / 45
Dimensión de la mesa de trabajo [mm]:	300 x 300
Dimensión de la base de apoyo [mm]:	340 x 230
Nivel de potencia acústica ( $L_{WA}$ ) [dB]:	89
Nivel de presión acústica ( $L_{pA}$ ) [dB]:	76
Peso del producto [Kg]:	18
Dimensiones del producto [mm]:	440 x 705 x 330

### Simbología



Alerta de seguridad o llamada de atención.



Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.



Prohibido fumar y hacer fuego.



Peligro de descargas eléctricas.



Doble aislamiento.



Respete la distancia de seguridad.





Embalaje de material reciclado.



Recogida separada de baterías y/o herramientas eléctricas.

## INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y USO

 Al utilizar herramientas eléctricas debe considerar ciertas medidas básicas de seguridad, para evitar el riesgo de incendio, descargas eléctricas y accidentes personales.

 Lea siempre las instrucciones de seguridad, funcionamiento y mantenimiento antes de empezar a utilizar su herramienta eléctrica. Guarde el manual de instrucciones para futuras consultas.

### General

Estas medidas preventivas son esenciales para su seguridad. Utilice siempre la herramienta eléctrica con cuidado, responsabilidad y teniendo en cuenta que el usuario es responsable de los accidentes causados a terceros o a sus bienes.

La herramienta eléctrica sólo debe ser utilizada por personas que hayan leído el manual de instrucciones y estén familiarizadas con su manejo. Antes de la primera utilización, el usuario debe ser instruido por el vendedor u otra persona competente sobre el uso de la herramienta eléctrica, y debe obtener instrucciones prácticas y adecuadas.


El manual de instrucciones es parte integrante de la herramienta eléctrica y tiene que ser siempre suministrado.

Familiarícese con los dispositivos de control y con el modo de utilización de la herramienta eléctrica. El usuario debe saber, en particular, cómo parar rápidamente la herramienta eléctrica.

Manténgase alerta y utilice el sentido común cuando trabaje con una herramienta eléctrica. Uno momento de desatención puede resultar en graves lesiones.

Utilice la herramienta eléctrica sólo si se encuentra en buenas condiciones físicas y mentales. No utilice la herramienta eléctrica si está cansado o bajo el efecto de alcohol, drogas o medicamentos. Si sufre algún problema de salud, consulte a su médico sobre la posibilidad de trabajar con la herramienta eléctrica.

Nunca permita que la herramienta eléctrica sea utilizada por niños, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, personas con falta de experiencia y conocimiento de la herramienta u otras personas que no estén familiarizadas con las instrucciones de uso.


 La herramienta eléctrica solamente debe ser utilizada como detallado en este manual de instrucciones. No son permitidas otras utilizaciones que puedan ser peligrosas y que provoquen lesiones al utilizador o daños a la herramienta eléctrica.


No sobrecargue la herramienta eléctrica y utilice la herramienta adecuada para cada tipo de trabajo. El uso de la herramienta eléctrica para fines distintos a los previstos, así como el uso inadecuado de los accesorios, puede dar lugar a situaciones de peligro.

Por motivos de seguridad, se prohíbe cualquier cambio en la herramienta eléctrica además del montaje de accesorios autorizados por el fabricante. Cualquier cambio efectuado anula el derecho a la garantía.

Puede obtener información sobre los accesorios autorizados en su distribuidor oficial VITO.

### Seguridad eléctrica

 No utilice herramientas eléctricas en ambientes explosivos, especialmente en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden inflamar los líquidos, gases o polvo.

 La tensión de alimentación debe coincidir con los datos técnicos de la herramienta eléctrica. Mantenga la tensión entre  $\pm 5\%$  del valor nominal. No utilice la herramienta eléctrica en locales donde la tensión de alimentación no es estable.

El cable de alimentación de esta herramienta eléctrica debe ser enchufado, a través de la clavija, en una base de enchufe con protección diferencial y tierra.

Se el lugar de trabajo es muy caliente, húmedo o con elevada concentración de polvo, el circuito de la base de enchufe debe estar protegido con un disyuntor (30mA), para garantizar la seguridad del usuario.

No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia, ni las utilice en ambientes mojados o húmedos. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de daño en la herramienta y la descarga eléctrica al usuario.

Sujete la herramienta eléctrica sólo por las superficies aisladas, que evitan descargas eléctricas si la herramienta entra en contacto con cables ocultos o con el cable de alimentación de la herramienta durante su uso.

Nunca utilice el cable de alimentación para tirar, transportar o desenchufar la herramienta eléctrica. Cables de alimentación rotos aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

Mantenga el cable de alimentación y la clavija, alejados de fuentes de calor, aceite, objetos cortantes y piezas en rotación. Compruebe regularmente el estado del cable de alimentación, si está dañado, debe ser sustituido por un técnico cualificado, no se permite su reparación.

No modifique la clavija del cable de alimentación, utilice una base de enchufe compatible con la herramienta eléctrica. No utilice ningún tipo de adaptador.

No se recomienda el uso de cables prolongadores para la conexión del cable de alimentación. Sin embargo, si utiliza un prolongador, debe tener algunos cuidados, tales como:

- Si utiliza la herramienta eléctrica al aire libre, utilice únicamente cables prolongadores adecuados para su uso en exteriores. El uso de un prolongador adecuado reduce el riesgo de descarga eléctrica;
- Utilice únicamente prolongadores, clavijas y bases de enchufe con contacto de tierra;
- La sección de los conductores del prolongador debe ser proporcional a la longitud y con características iguales o superiores a las características del cable de alimentación de la herramienta eléctrica;
- No utilice cables prolongadores dañados. Examine los cables prolongadores antes de usar y sustituya si es necesario;
- Desconecte siempre el cable prolongador de la base de enchufe antes de sacar la clavija de la herramienta eléctrica;
- Cuando utilizar un enrollable, desenrolle el cable en su totalidad.
- Utilice prolongadores con una sección mínima de 2,5mm.

### Antes de empezar a trabajar

Asegúrese de que la herramienta eléctrica sólo sea utilizada por personas familiarizadas con el manual de instrucciones.

Para trabajar de forma segura con la herramienta eléctrica, debe tener en cuenta ciertas precauciones y procedimientos antes de ponerla en marcha:

- Inspeccione la herramienta eléctrica antes de cada uso. Asegúrese de que los accesorios instalados están correctamente colocados y en buen estado. Si están dañados o excesivamente desgastados, cambie los accesorios;
- Asegúrese de que todos los tornillos de fijación estén bien apretados. Una revisión periódica es importante para garantizar la seguridad y el rendimiento de la herramienta eléctrica;
- Después de montar los accesorios y antes de utilizar la herramienta en una pieza de trabajo, pruébela a velocidad máxima sin carga durante algún tiempo. Compruebe si hay desalineación de las partes móviles o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Asegúrese de que todas las piezas móviles giran suavemente, sin ruidos anormales ni chispas en las escobillas;

- Asegúrese de que los dispositivos de seguridad están en perfecto estado y funcionan correctamente. No utilice nunca la herramienta eléctrica si los dispositivos de seguridad faltan, están inhibidos, dañados o desgastados;
- Asegúrese de que el interruptor está apagado cuando enchufe el cable de alimentación. Si el interruptor encendido/apagado está dañado o no permite controlar el funcionamiento de la herramienta, debe ser reparado o sustituido para evitar la puesta en marcha involuntaria.

Realice todos los ajustes y trabajos necesarios para el correcto montaje de la herramienta eléctrica, si tiene dudas o dificultades diríjase a su distribuidor oficial.

### Durante el trabajo



Mantenga a terceros alejados de la zona de operación de la herramienta eléctrica. Nunca trabaje mientras estén animales o personas, en particular niños, en la zona de riesgo.

Mantenga el área de trabajo limpia, organizada y bien iluminada (luminosidad de 250 a 300 lux), de esta forma disminuye el riesgo de accidentes.

Siempre utilice ropa y equipo de protección personal. El uso de una visera o gafas de protección, mascarilla antipolvo, protectores auriculares, calzado de seguridad antideslizante, ropa con manga larga, guantes y casco, en las condiciones apropiadas, reduce el riesgo de lesiones.

La ropa usada durante la utilización de la herramienta debe ser adecuada, justa y cerrada, por ejemplo, mono de trabajo. No utilice ropa holgada ni bisutería. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.

Los dispositivos de control y seguridad instalados en la herramienta eléctrica no deben retirarse ni inhibirse.

Para evitar accidentes también debe tener en cuenta las siguientes precauciones y procedimientos:

- La velocidad nominal de los accesorios giratorios debe ser al menos igual a la velocidad máxima indicada en los datos técnicos de la máquina;
- Mientras use la herramienta eléctrica, manténgase en una posición estable y mantenga siempre el equilibrio. Sujete firmemente la pieza de trabajo con el empujador para garantizar un funcionamiento continuo y resistir situaciones inesperadas, como el contragolpe;
- El contragolpe es una reacción brusca que se produce cuando la herramienta se pone en marcha y el accesorio giratorio se atasca o se aprieta;

- El contragolpe se produce debido a un uso incorrecto de la máquina o a procedimientos de trabajo que no son adecuados para los trabajos que se realizan. La pérdida de control de la máquina puede causar lesiones graves;
- Nunca acerque las manos al accesorio giratorio, la pieza de trabajo podría revertir sobre su mano. Mantenga las manos alejadas de los accesorios giratorios;
- Cuando el accesorio giratorio se bloquee, apague inmediatamente la herramienta. Si pierde el control de la herramienta, desconecte el cable de alimentación;
- Para evitar que la pieza de trabajo se desplace o salga despedida, utilice dispositivos de sujeción para trabajar con seguridad. Coloque y sujete la pieza de trabajo en la posición correcta y segura;
- Asegúrese de que las rejillas de ventilación no estén obstruidas durante el funcionamiento. No introduzca ningún objeto en las rejillas de ventilación;
- Las sierras pueden calentarse demasiado durante el funcionamiento. Evite tocarlas, ya que pueden provocar quemaduras;

### Asistencia Técnica

La herramienta eléctrica sólo debe repararse por el servicio de asistencia técnica de la marca, o por personal cualificado y siempre con piezas de recambio originales.

### Mantenimiento y limpieza

Antes de empezar las tareas de limpieza, ajuste, cambio de accesorios, reparación o mantenimiento, desenchufe siempre el cable de alimentación.

Cambie inmediatamente las piezas gastadas o dañadas de modo que la herramienta eléctrica este siempre operativa y en condiciones de funcionamiento seguro.

#### Limpieza:

La herramienta eléctrica debe limpiarse a fondo después de su uso.

No utilice productos de limpieza agresivos. Estos productos pueden dañar plásticos y metales, perjudicando el funcionamiento seguro de su herramienta eléctrica.

#### Mantenimiento:

Solo se pueden realizar los trabajos de mantenimiento descritos en este manual de instrucciones, todos los demás trabajos deberán ser ejecutados por un distribuidor oficial.

Mantenga apretados todos los tornillos y tuercas para que la herramienta eléctrica pueda funcionar con seguridad.

Si desmonta componentes o dispositivos de seguridad para realizar trabajos de mantenimiento, deberá volver a colocarlos correctamente de inmediato.

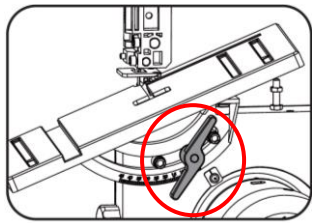
Utilice solo herramientas o accesorios acoplables autorizados por VITO para esta herramienta eléctrica o piezas técnicamente idénticas. En caso contrario, pueden producirse lesiones o daños en la herramienta eléctrica. En caso de dudas o si le faltan los conocimientos y medios necesarios, deberá dirigirse a un distribuidor oficial.

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE

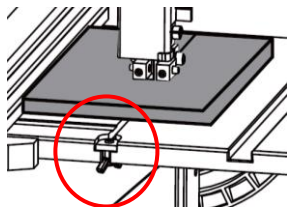
### Montaje de la mesa de trabajo

1. Pase la ranura de la mesa de trabajo (16) a través de la sierra (14) de cinta de modo que la escala angular se alinee con los tornillos de tope de la máquina;

2. Coloque una arandela y apriete el pomo;

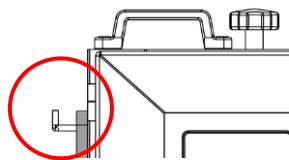


3. Coloque la tuerca y apriete el tornillo mariposa en el extremo de la ranura.



### Montaje del gancho de colgar para el empujador

Atornille el gancho para colgar (8) como se muestra.



### Montaje de los pies de caucho

Coloque los pies de caucho (1) en las 4 esquinas de la base.

### Montaje de las guías (paralela y angular)

Encaje la guía paralela (5) en la mesa de trabajo y baje la empuñadura (4) para fijarla en la posición deseada.

Introduzca la guía angular (15) en la ranura de la mesa de trabajo y deslícela hasta la posición deseada.

## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

El equipo está diseñado para cortar madera y derivados.

Cuando trabaje con una sierra de cinta, debe tener en cuenta ciertas precauciones y procedimientos operativos:

- No utilice la sierra en condiciones de iluminación insuficientes;
- No utilice la sierra cuando esté cansado, cuando su concentración esté disminuida y/o cuando se encuentre bajo los efectos de drogas, medicamentos o alcohol;
- Concéntrese siempre en su trabajo y mantenga una postura segura en todo momento;
- No utilice la sierra al aire libre en condiciones meteorológicas adversas;
- La sierra sólo debe ser utilizada por personal cualificado;
- Desconecte siempre el cable de alimentación antes de realizar cualquier operación de mantenimiento;
- La sierra de cinta debe utilizarse siempre con las protecciones de seguridad suministradas.

### Ajuste de la protección de la sierra

1. Afloje el pomo de bloqueo de la protección de la sierra en la lateral de la máquina;
2. Gire el ajuste de la protección de la sierra (12) para bajar la guía de la sierra lo más cerca posible de la pieza a cortar. El espacio debe ser de aproximadamente 2-3 mm entre el material y la guía de la sierra;
3. Asegúrelo en su posición apretando el pomo de bloqueo de la protección de la sierra.

Nota: Compruebe el ajuste antes de cada corte y reajústelo si es necesario.

### Inclinación de la mesa de trabajo

1. Mueva la guía superior de la sierra a su altura máxima;
2. Desenrosque la palanca de inclinación y el pomo de bloqueo;
3. Ajuste la mesa al ángulo deseado;

NOTA: Utilice la escala de ángulos situada en el lateral bajo la mesa de la sierra para obtener un ángulo exacto.

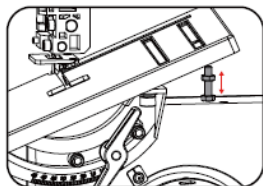
4. Apriete la palanca de inclinación y el pomo de bloqueo para fijar la mesa en su sitio.

La tuerca de apoyo debe ajustarse para obtener un ángulo de corte de 90°.

Esto permite sustituir fácilmente la mesa.

Para ajustar la mesa a un ángulo entre  $-4$  y  $0$ , se debe aflojar esta tuerca de soporte realizando los siguientes pasos:

1. Afloje la tuerca de soporte de la mesa por debajo de la mesa;
2. Ajuste el tornillo hasta que haga contacto con la estructura de la máquina en el ángulo deseado;
3. Vuelva a apretar la tuerca para fijar el tornillo.



### Arranque y parada de la sierra de cinta

1. Enchufe el cable de alimentación;
2. Pulse el botón "I" del interruptor encendido/apagado (6) para encenderla;
3. Para apagarla, pulse el botón "O".

### Cortes lineales

El corte longitudinal es cuando la sierra se utiliza para cortar a lo largo de la madera.

1. Coloque la guía paralela (5) a la izquierda de la sierra;
2. Baje la protección de la sierra (13) sobre la pieza de trabajo;
3. Encienda la máquina;
4. Presione el extremo de la pieza para sujetarla firmemente contra la guía paralela y horizontalmente sobre la mesa, utilizando el empujador (7);
5. Guíe la pieza a lo largo de la guía paralela y a través de la sierra a una velocidad uniforme.

### Cortes angulares

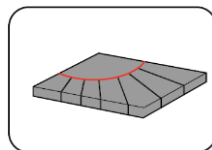
Para poder realizar cortes en ángulo paralelos a la sierra, la mesa puede inclinarse entre  $0^\circ$  y  $45^\circ$ .

1. Coloque la mesa en el ángulo deseado;
2. Coloque la guía paralela a la izquierda de la sierra;
3. Baje la protección de la sierra hasta la pieza de trabajo;
4. Encienda la máquina;
5. Presione el extremo de la pieza de trabajo para sujetarla firmemente contra la guía paralela y horizontalmente sobre la mesa utilizando el empujador;
6. Guíe la pieza a lo largo de la guía paralela y a través de la sierra a una velocidad uniforme.

### Cortes curvos/libres

Una de las características más notables de una sierra de cinta es lo fácil que resulta realizar cortes curvos.

1. Baje la protección de la sierra hasta la pieza de trabajo;
2. Encienda la máquina;
3. Sujete la pieza firmemente sobre la mesa y guíela lentamente a través de la sierra;
4. Los cortes libres deben realizarse a baja velocidad para poder guiar la sierra por la línea deseada;
5. A menudo merece la pena cortar primero las curvas y esquinas sobrantes, hasta unos 6mm de la línea de corte;
6. En el caso de curvas demasiado cerradas para que la sierra corte correctamente, puede ser útil hacer una serie de cortes cercanos, perpendiculares a la línea curva. Al serrar el radio, el material simplemente se caerá.



### INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

La sierra de cinta está diseñada para trabajar durante mucho tiempo con un mantenimiento mínimo. Para un funcionamiento sin problemas, es necesario realizar un mantenimiento adecuado y una limpieza periódica.

Antes de inspeccionar, realizar cualquier trabajo de mantenimiento o limpieza, desconecte la sierra y el cable de alimentación.

### Sustitución de la sierra de cinta



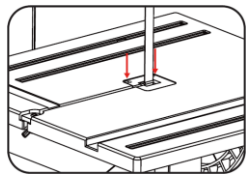
¡Atención! Asegúrese de que la máquina está desconectada de la red eléctrica antes de abrir la puerta de la carcasa. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar lesiones.

1. Desenrosque los pomos de bloqueo (3, 11) y abra ambas puertas de la máquina;
2. Retire la protección de la sierra izquierda deslizándola hacia arriba y hacia fuera. Abra también la protección derecha de la sierra (13);
3. Afloje el pomo de tensión (10) situado en la parte superior de la máquina girándolo en sentido antihorario;
4. Retire la tuerca y el tornillo mariposa situados en el extremo de la ranura de la mesa de trabajo (16);
5. Retire la sierra (14) de las roldanas y deslícela hacia fuera;
6. Proceda a la inversa para terminar.

### Sustitución del pasador de plástico de la mesa

Para evitar una mayor susceptibilidad a las lesiones, el inserto de la mesa debe sustituirse siempre que esté desgastado o dañado.

1. Incline la mesa de trabajo para acceder al tornillo de fijación;
2. Desenrosque el tornillo de fijación y retire el inserto de la mesa;
3. Coloque el nuevo inserto de la mesa y fíjelo con el tornillo de fijación.



### Limpieza y almacenamiento

#### Limpieza

Limpie todos los componentes de la sierra después de cada uso. Limpie la herramienta con un paño limpio y húmedo o sople con aire comprimido a baja presión.

Un manejo cuidadoso protege la herramienta eléctrica y prolonga su vida útil.

La herramienta y sus rejillas de ventilación deben mantenerse limpias. Limpie las rejillas de ventilación con regularidad o cada vez que se obstruyan.

#### Almacenamiento

Cuando no utilice la sierra, guárdela en un lugar seco y limpio, libre de vapores corrosivos y fuera del alcance de los niños.

### PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



El embalaje está compuesto de materiales reciclables, que puede desechar a través de los puntos de reciclaje locales.



**¡Nunca coloque ningún tipo de herramienta eléctrica en la basura doméstica!**

Según la directiva europea 2012/19/CE al respecto de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición para el derecho interno, las herramientas eléctricas tienen de ser recogidas separadamente y entregadas en los locales de recogida previsto al efecto.

Puede obtener información sobre la eliminación de la herramienta eléctrica usada en las entidades locales responsables por el reciclaje.

### ATENCIÓN AL CLIENTE

WhatsApp: +351 967 817 569

E-mail: [support@vito-tools.com](mailto:support@vito-tools.com)

### CERTIFICADO DE GARANTÍA

La garantía de este producto está en conformidad con la ley vigente a partir de la fecha de compra. Por lo tanto, debe guardar el comprobante de compra durante ese período de tiempo. La garantía cubre cualquier defecto de fabricación, material o funcionamiento, así como los repuestos y el trabajo necesario para su reparación.

Se excluyen de la garantía el mal uso del producto, las reparaciones efectuadas por personas no autorizadas (ajenas al servicio de asistencia técnica de la marca VITO), así como los daños causados por el uso del producto.

## PREGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Pregunta/Problema – Causa	Solución
<p><b>El motor no arranca:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El cable de alimentación está desenchufado o dañado;</li> <li>• Los contactos del interruptor no están en buenas condiciones o el interruptor no funciona;</li> <li>• Una o ambas puertas están abiertas;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enchufar o reparar el cable de alimentación;</li> <li>• Reparar o sustituir el interruptor;</li> <li>• Comprobar y cerrar las puertas;</li> </ul>
<p><b>La guía de corte no se mueve suavemente:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Guía de corte mal montada;</li> <li>• Los raíles están sucios o pegajosos;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Volver a montar la guía de corte;</li> <li>• Limpiar y engrasar los raíles;</li> </ul>
<p><b>Quemaduras en el material cortado:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La sierra está dañada;</li> <li>• El material se empuja demasiado rápido;</li> <li>• La guía paralela está desalineada;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sustituir la sierra;</li> <li>• Reducir la velocidad al empujar el material;</li> <li>• Alinear la guía paralela;</li> </ul>
<p><b>La sierra corta mal:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La sierra está dañada o sucia;</li> <li>• Tensión incorrecta de la sierra;</li> <li>• El material se empuja demasiado rápido;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Limpiar o cambiar la sierra;</li> <li>• Comprobar y ajustar la tensión de la sierra;</li> <li>• Reducir la velocidad al empujar el material;</li> </ul>

## POWER TOOL DESCRIPTION AND PACKAGING CONTENT

## VERTICAL BANDSAW 350W – VISFV350



List of Components	
1	Rubber foot
2	Base
3	Upper wheel guard locking knob
4	Parallel guide locking lever
5	Parallel guide
6	ON/OFF switch
7	Push stick
8	Push stick hanging hook
9	Transport handle
10	Tension adjustment knob
11	Lower wheel guard locking knob
12	Guide post adjustment knob
13	Guide post
14	Blade
15	Angle guide
16	Work table
17	Dust port

Packaging Content	
1	Vertical bandsaw VISFV350
1	Parallel guide
1	Angle guide
1	Work table
1	Set of spanners
1	Hanging hook
4	Rubber feet
1	Push stick
1	Instruction manual

Technical Data	
Supply voltage:	230 V AC ~ 50 Hz
Rated power [W]:	350
No-load rotational speed [rpm]:	900
Bandsaw dimensions [mm]:	1430 x 10 x 6T
Cutting width [mm]:	195
Maximum cutting height [mm]:	90
Work table inclination [°]:	0 / 45
Work table dimensions [mm]:	300 x 300
Support base dimensions [mm]:	340 x 230
Sound power level (L <sub>WA</sub> ) [dB]:	89
Sound pressure level (L <sub>pA</sub> ) [dB]:	76
Product weight [Kg]:	18
Product dimensions [mm]:	440 x 705 x 330

### Symbols



Security alert or warning.



To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



No smoking or open flames.



Electric shock hazard.



Double insulation.



Respect the safety distance.





Packaging made from recycled materials.



Separate collection and recycling of batteries and/or power tools.

## GENERAL SAFETY AND USE INSTRUCTIONS

 When using power tools, you should follow certain basic safety measures to minimise the risk of fire, electric shock, and personal injury.

 Always read the safety, operating, and maintenance instructions before you start using the power tool. Keep this instruction manual for future reference.

### General

These preventive measures are essential for your safety. Always use the power tool carefully, responsibly and bearing in mind that the user is responsible for any accidents caused to third parties or their property.

The power tool may only be used by people who have read the instruction manual and are familiar with its handling. Before using the power tool for the first time, the user must be instructed by the seller or another competent person on how to use it and must obtain appropriate and practical instructions.


This instruction manual is an integral part of the power tool and must always be provided.

Familiarise yourself with the control devices and the use of the power tool. In particular, the user must know how to quickly stop the power tool.

Stay alert and use common sense when working with a power tool. A moment of inattention can result in severe injury.

Do not use the power tool if you are not in good physical and mental condition. Do not use the power tool if you are tired or under the influence of alcohol, drugs, or medication. If you suffer from any health problems, ask your doctor about the possibility of working with the power tool.

Never allow children, people with limited physical, sensory or mental capabilities, people with a lack of experience and knowledge of the power tool or other people who are unfamiliar with the operating instructions, to use the power tool.


 The power tool may only be used as stated in this instruction manual. Any other use that could be dangerous and cause injury to the user or damage to the power tool is not permitted.


Do not overload the power tool and use the right tool for each task. Using this power tool for purposes other than the intended and the improper use of accessories may result in dangerous situations.

For safety reasons, any alteration to the power tool other than the assembly of accessories authorised by the manufacturer is prohibited. The warranty on your power tool will be voided if you alter it in any way.

You can get more information on the authorised accessories from your official VITO dealer.

### Electrical safety

 Do not operate power tools in explosive environments, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Power tools create sparks that can ignite liquids, gases, or dust.

 The supply voltage must match the technical data of the power tool. Keep the voltage between  $\pm 5\%$  of the rated value. Do not operate the power tool in places where the supply voltage is not stable.

The power cord must be plugged into a socket with differential protection and earth terminal.

If the workplace is extremely hot, humid or with a high concentration of dust, the socket circuit must be protected with a circuit breaker (30mA) to ensure the safety of the user.

Do not expose the power tool to rain or operate it in wet or damp conditions. The presence of water in a power tool increases the risk of damage and electric shock to the user.

Hold the power tool only by the insulated surfaces, which prevent electric shock if the tool comes into contact with hidden wires or the tool's power cord during use.

Never use the power cord to pull, carry or unplug the power tool. Damaged power cords increase the risk of electric shock.

Keep the power cord and plug away from heat sources, oil, sharp or rotating objects. Check the condition of the power cord regularly, if it is damaged, it must be replaced or repaired by a qualified technician.

Never change the power cord's plug and use a socket which is compatible with the plug. Do not use any kind of adapter.

The use of extensions to plug in the power cord is not recommended. However, if you use an extension cord, you should take some precautions, such as:

- If you operate the power tool outdoors, use only extension cords suitable for outdoor use. The use of a suitable extension cord reduces the risk of electric shock;
- Only use extension cords, plugs, and sockets with earth contact;
- The cross-section of the extension cord must be proportional to the length and with characteristics equal to or greater than those of the tool's power cord;
- Do not use damaged extension cords. Examine the extension cords before using them and replace them if necessary;
- Always unplug the extension cord before removing the plug from the power tool;
- When using an extension cord reel, unroll the cord completely.
- Use extensions with a minimum cross-section of 2.5mm.

### Before you start working

Make sure that the power tool is only used by people who are familiar with the instruction manual.


To ensure that you work safely with the power tool, you should take certain precautions and procedures into account before start-up:

- Inspect the power tool before each use. Make sure the attached accessories are fitted correctly and in good condition. If damaged or worn out excessively, replace the accessories;
- Make sure all fixing screws are properly tightened. Regular servicing is important to ensure the safety and performance of the power tool;
- After assembling the accessories and before using the power tool, you must run a test at maximum no-load speed for some time. Check if there are any misaligned parts or any other condition that could affect the operation of the tool. Make sure all moving parts rotate smoothly, without abnormal noises and sparks on the brushes;
- Make sure the safety devices are in perfect condition and function properly. Never use the power tool if the safety devices are missing, inhibited, damaged or worn out;

- Make sure the switch is off when you plug in the power cord. If the switch is damaged or does not enable you to control the operation of the power tool, it must be repaired or replaced to prevent its unintentional start.

Make all adjustments and work necessary for the correct assembly of the power tool if you have any questions or difficulties, contact your official dealer.

### While operating

- 
 Keep third parties away from the power tool's area of operation. Never start working while animals or people, especially children, are in the danger zone.

Keep the work area clean, organized and well lit (250 to 300 lux), to decrease the risk of accidents.

Always wear personal protective equipment and clothing. Wearing a visor or goggles, dust mask, hearing protection, slip-resistant safety footwear, long-sleeved clothing, gloves, and helmet properly reduces the risk of injury.

The clothing worn while using the power tool must be suitable, tight, and closed, for example, a boiler suit. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothing, and gloves away from moving parts.

Control and safety devices installed on the power tool must not be removed or inhibited.

To avoid any accidents, you should also take into consideration the following precautions and procedures:

- The rated speed of the rotating accessories must be at least equal to the maximum speed indicated in the machine's technical data;
- When using the power tool, adopt a stable position and always keep your balance. Hold the workpiece firmly with the push stick to ensure continuous operation and to withstand unexpected situations, such as kickback;
- Kickback is a sudden reaction that occurs when the tool is switched on and the rotating accessory gets stuck or is squeezed;
- Kickback occurs due to incorrect use of the machine or unsuitable working procedures. Loss of control of the machine can cause severe injury;
- Never put your hands near the rotating accessory, the workpiece could reverse on your hand. Keep your hands away from the rotating accessories;

- If the rotating accessory jams, switch off the power tool immediately. If you lose control of the power tool, disconnect the power cord;
- To prevent the workpiece from being displaced or thrown, use clamping devices to ensure that you work safely. Place and hold the workpiece in the correct and secure position;
- Make sure that the ventilation slots are not obstructed during operation. Do not place any objects over the ventilation slots;
- The blades can get too hot during operation. Avoid touching them as they can cause burns;

### Technical Assistance

The power tool should only be serviced by the brand's technical assistance service, or other qualified personnel, replacing any necessary parts with original ones.

### Maintenance and cleaning

Before any cleaning, adjusting, changing accessories, repairing and maintenance tasks, you must unplug the power cord.

Replace worn out or damaged parts immediately, so that the power tool is always in a safe operating condition.

#### Cleaning:

The power tool should be thoroughly cleaned after each use.

Do not use aggressive cleaning products. These products may damage plastics and metals, compromising the safe operation of the power tool.

#### Maintenance:

Only maintenance work described in this instruction manual may be carried out; all other work must be conducted by an official dealer.

Keep all nuts and screws well tightened to ensure a safe operation.

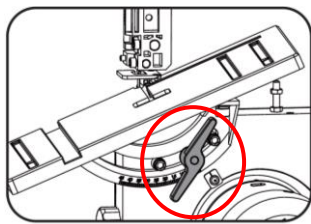
If you remove any components or safety devices to perform maintenance work, they must be reinstalled correctly immediately.

Only use tools or attachable accessories authorised by VITO for this power tool or technically identical parts. Failure to do so may result in personal injury to the user or damages to the power tool. If in doubt or if you lack knowledge or resources, you should contact an official dealer.

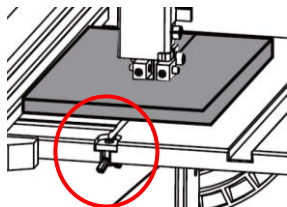
## ASSEMBLY INSTRUCTIONS

### Assembling the work table

1. Pass the groove of the work table (16) through the blade (14) so that the angular scale aligns with the machine's stop screws;
2. Fit a washer and tighten the knob;

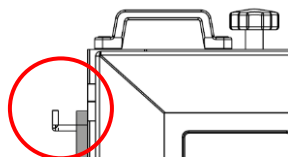


3. Fit the nut and tighten the butterfly screw at the end of the groove.



### Assembling the hanging hook for the push stick

Screw on the hanging hook (8) as shown.



### Assembling the rubber feet

Fit the rubber feet (1) into the four corners of the base.

### Assembling the guides (parallel and angle)

Fit the parallel guide (5) into the work table and lower the handle (4) to fix it in the desired position.

Insert the angle guide (15) into the groove in the work table and slide it into the desired position.

## OPERATING INSTRUCTIONS

The equipment is designed for cutting wood and derivatives.

When working with the vertical bandsaw, you must take certain precautions and operating procedures into account:

- Do not use the bandsaw in poor lighting conditions;
- Do not use the bandsaw if you are tired, when your concentration is impaired and/or if you are under the influence of drugs, medication, or alcohol;
- Keep your focus when you are working and make sure to maintain a safe posture at all times;
- Do not use the bandsaw outdoors in adverse weather conditions;
- The bandsaw should only be used by trained personnel;
- Always unplug the power cord before conducting any maintenance work;
- The bandsaw must always be used with the guards provided for proper safety.

### Adjusting the guide post

1. Loosen the guide post locking knob on the side of the machine;
2. Turn the guide post adjustment knob (12) to lower the blade guide as close as possible to the workpiece. The gap should be approximately 2-3 mm between the material and the blade guide;
3. Secure in position by tightening the guide post locking knob.

Note: Check the adjustment before each cut and readjust if necessary.

### Work table inclination

1. Move the upper blade guide to its maximum height;
2. Unscrew the tilt lever and the locking knob;
3. Adjust the table to the desired angle;

NOTE: Use the angle scale on the side, under the saw table, to get an exact angle.

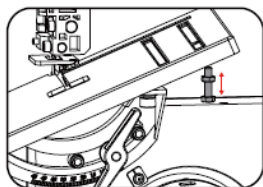
4. Tighten the tilt lever and locking knob to secure the table in place.

The support nut must be adjusted to obtain a cutting angle of 90°.

This allows the table to be replaced easily.

To adjust the table to an angle between  $-4$  and  $0$ , this support nut must be loosened by carrying out the following steps:

1. Undo the table support nut under the table;
2. Adjust the screw until it makes contact with the machine frame at the desired angle;
3. Retighten the nut to secure the screw.



### Starting and stopping the vertical bandsaw

1. Plug the power cord into a socket;
2. Press the 'I' button on the ON/OFF switch (6) to turn it on;
3. To switch it off, press the 'O' button.

### Linear cuts

Longitudinal cutting is when the blade is used to cut along the length of the wood.

1. Place the parallel guide (5) to the left of the blade;
2. Lower the guide post (13) onto the workpiece;
3. Switch on the machine;
4. Press the end of the workpiece to hold it firmly against the parallel guide and horizontally on the table, using the push stick (7);
5. Guide the workpiece along the parallel guide and through the blade at an even speed.

### Angle cuts

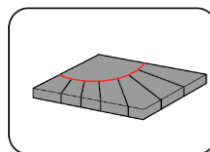
To make it possible to make angled cuts parallel to the blade, the table can be tilted between  $0^\circ$  and  $45^\circ$ .

1. Place the table at the desired angle;
2. Place the parallel guide to the left of the blade;
3. Lower the guide post onto the workpiece;
4. Switch on the machine;
5. Press the end of the workpiece to hold it firmly against the parallel guide and horizontally on the table, using the push stick;
6. Guide the workpiece along the parallel guide and through the blade at an even speed.

### Curved/free cuts

One of the most notable features of a bandsaw is how easy it is to make curved cuts.

1. Lower the guide post onto the workpiece;
2. Switch on the machine;
3. Hold the workpiece firmly on the table and guide it slowly through the blade;
4. Free cuts should be made at low speed so that the blade can be guided along the desired line;
5. It is often worth cutting off the curves and excess corners first, up to about 6mm from the cutting line;
6. In the case of curves that are too tight for the blade to cut properly, it can be useful to make a series of close cuts, perpendicular to the curved line. When you saw the radius, the material will simply fall off.



### MAINTENANCE AND CLEANING INSTRUCTIONS

The bandsaw was designed to work over a long period of time with minimal maintenance. For continued trouble-free operation, proper maintenance and regular cleaning must be carried out.

Before conducting any maintenance or cleaning work, switch off the machine and unplug the power cord.

### Replacing the blade



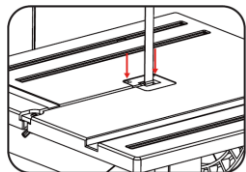
**Warning!** Make sure the machine is disconnected from the power supply before opening the wheel guard. Failure to comply with this instruction may result in injury.

1. Loosen the locking knobs (3, 11) and open both wheel guards;
2. Remove the left guide post from the blade by sliding it upwards and outwards. Also open the right blade guide post (13);
3. Loosen the tension knob (10) on the top of the machine by turning it anticlockwise;
4. Remove the nut and butterfly screw at the end of the groove in the work table (16);
5. Remove the blade (14) from the wheels and slide it out;
6. Proceed in reverse to finish.

### Replacing the plastic rod from the table

To avoid increased susceptibility to injury, the table insert should be replaced whenever it is worn or damaged.

1. Tilt the work table to gain access to the fixing screw;
2. Unscrew the fixing screw and remove the table insert;
3. Fit the new table insert and secure it with the fixing screw.



### Cleaning and storage

#### Cleaning

Clean all bandsaw components after each use. Clean the bandsaw with a clean, damp cloth and blow it out with compressed air at low pressure.

Careful handling protects the power tool and extends its service life.

The power tool and its ventilation slots must be kept clean. Clean the ventilation slots regularly or whenever they become blocked.

#### Storage

When not in use, store the bandsaw in a dry, clean place, free from corrosive vapours and out of the reach of children.

### ENVIRONMENTAL POLICY



The packaging is made up of recyclable materials, which you can dispose on local recycling points.



**Never dispose of power tools with your household waste!**

According to the European Directive 2012/19/EC on electrical and electronic equipment waste and its transposition into national law, power tools must be sent to separate collection facilities for recovery and recycling.

You can obtain information on the disposal of the used machine from the local entity in charge of recycling.

### CUSTOMER SERVICE

WhatsApp: +351 967 817 569

E-mail: [support@vito-tools.com](mailto:support@vito-tools.com)

### WARRANTY CERTIFICATE

The warranty for this product is in accordance with the law in force from the date of purchase. You should, therefore, keep your proof of purchase during this period. The warranty covers any manufacturing defect in material or operation, as well as the spare parts and work needed for its repairing.

Excluded from the warranty are the misuse of the product, any repairs conducted by unauthorised individuals (outside the technical assistance service of the brand VITO) as well as any damage caused by its use.

## FREQUENTLY ASKED QUESTIONS / TROUBLESHOOTING

Question/Problem – Cause	Solution
<p>The motor does not start:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The power cord is unplugged or damaged;</li> <li>• Switch contacts are not in good condition, or the switch does not work;</li> <li>• One or both wheel guards are open;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Plug in or repair the power cord;</li> <li>• Repair or replace the switch;</li> <li>• Check and close the wheel guards;</li> </ul>
<p>Cutting guide does not move smoothly:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cutting guide fitted incorrectly;</li> <li>• The miter slots are dirty or sticky;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reassemble the cutting guide;</li> <li>• Clean and grease the miter slot;</li> </ul>
<p>Burns on the cut material:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The blade is damaged;</li> <li>• The material is being pushed too fast;</li> <li>• Parallel guide is misaligned;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Replace the blade;</li> <li>• Reduce the speed when pushing the material;</li> <li>• Align the parallel guide;</li> </ul>
<p>The blade makes bad cuts:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The blade is damaged or dirty;</li> <li>• Incorrect blade tension;</li> <li>• The material is being pushed too fast;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Clean or replace the blade;</li> <li>• Check and adjust the blade tension;</li> <li>• Reduce the speed when pushing the material;</li> </ul>

## SCIE À RUBAN VERTICALE 350W – VISFV350



Liste de Composants	
1	Embout en caoutchouc
2	Base
3	Bouton de verrouillage de la porte inférieure
4	Levier de verrouillage du guide parallèle
5	Guide parallèle
6	Interrupteur marche/arrêt
7	Pousseur
8	Crochet de suspension du pousser
9	Poignée de transport
10	Bouton de réglage de la tension de la lame
11	Bouton de verrouillage de la porte supérieure
12	Bouton de réglage du garde protecteur
13	Garde protecteur
14	Lame de scie
15	Guide angulaire
16	Table
17	Raccord à poussière

Contenu de l'Emballage	
1	Scie à ruban verticale VISFV350
1	Guide parallèle
1	Guide angulaire
1	Table
1	Jeu de clés de serrage
1	Crochet de suspension
4	Embouts en caoutchouc
1	Pousseur
1	Mode d'emploi

Données Techniques	
Tension d'alimentation :	230 V AC ~ 50 Hz
Puissance nominale [W] :	350
Vitesse de rotation à vide [tpm] :	900
Dimensions de la scie à ruban [mm] :	1430 x 10 x 6T
Largueur de coupe [mm] :	195
Hauteur de coupe maximale [mm] :	90
Inclinaison de la table de travail [°] :	0 / 45
Dimensions de la table de travail [mm] :	300 x 300
Dimensions de la base [mm] :	340 x 230
Niveau de puissance acoustique (L <sub>WA</sub> ) [dB] :	89
Niveau de pression acoustique (L <sub>pA</sub> ) [dB] :	76
Poids du produit [Kg] :	18
Dimensions du produit [mm] :	440 x 705 x 330

### Symboles



Avertissements liés à la sécurité ou remarques importantes.



Pour éviter tout risques de dommages, l'utilisateur est prié de lire le mode d'emploi.



Interdiction de fumer ou d'allumer un feu.



Risque d'électrocution.



Double isolation.



Respectez la distance de sécurité.





Emballage fabriqué à partir de matériaux recyclés.



Collecte séparée des batteries et/ou des outils électriques.

## INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION

 Lorsque vous utilisez des outils électriques, vous devez respecter certaines mesures de sécurité de base afin d'éviter les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures.

 Lisez toujours les instructions de sécurité, d'utilisation et d'entretien avant de commencer à utiliser votre outil électrique. Veillez à conserver ce mode d'emploi pour toute référence ultérieure.

### Général

Ces mesures préventives sont indispensables pour votre sécurité, utilisez toujours l'outil électrique avec précaution, de manière responsable et en tenant compte du fait que l'utilisateur est responsable de tout accident causé à des tiers ou à leurs biens.

L'outil électrique ne doit être utilisé que par des personnes qui ont lu le mode d'emploi et qui sont familiarisées avec son maniement. Avant d'utiliser l'outil électrique pour la première fois, l'utilisateur doit être instruit par le vendeur ou une autre personne compétente sur la manière de l'utiliser et doit obtenir des instructions appropriées et pratiques.


Le mode d'emploi fait partie intégrante de l'outil électrique et doit toujours être fourni.

Familiarisez-vous avec les dispositifs de commande et l'utilisation de l'outil électrique. En particulier, l'utilisateur doit savoir comment arrêter rapidement l'outil électrique.

Restez vigilant et faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec un outil électrique. Un moment d'inattention peut causer des blessures graves.

N'utilisez l'outil électrique que si vous vous trouvez en bonne condition physique et mentale. N'utilisez pas l'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Si vous souffrez d'un problème de santé, demandez l'avis à votre médecin avant d'utiliser cet outil électrique.

Ne laissez jamais des enfants, des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, des personnes manquant d'expérience et de connaissance de l'outil ou d'autres personnes ne connaissant pas le mode d'emploi utiliser l'outil électrique.


 L'outil électrique ne doit être utilisé que de la façon décrite dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation pouvant être dangereuse et pouvant causer des blessures à l'utilisateur ou endommager l'outil électrique n'est pas autorisée.


Ne surchargez pas l'outil électrique et utilisez l'outil approprié pour chaque type de travail. L'utilisation de l'outil électrique à d'autres fins que celles prévues et l'utilisation incorrecte des accessoires peuvent entraîner des situations dangereuses.

Pour des raisons de sécurité, toute modification de l'outil électrique autre que le montage des accessoires autorisés par le fabricant est interdit. Toute modification effectuée annulera le droit à la garantie.

Vous pouvez obtenir des informations sur les accessoires autorisés auprès de votre distributeur officiel VITO.

### Sécurité électrique

 N'utilisez pas des outils électriques dans des environnements explosifs, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les liquides, les gaz ou la poussière.

 La tension d'alimentation doit correspondre aux données techniques de l'outil électrique. Maintenez la tension dans une plage de  $\pm 5\%$  de la valeur nominale. N'utilisez pas l'outil électrique dans des endroits où la tension d'alimentation n'est pas stable.

Le câble d'alimentation de l'outil électrique doit être branché dans une prise électrique avec protection différentielle et terre.

Si l'endroit de travail est extrêmement chaud, humide ou a une forte concentration de poussière, le circuit de la prise de courant doit être protégé par un disjoncteur (30mA) pour assurer la sécurité de l'utilisateur.

N'exposez pas l'outil électrique à la pluie et ne l'utilisez pas dans des environnements humides. L'entrée d'eau dans un outil électrique augmente le risque de dommage de l'outil et de choc électrique pour l'utilisateur.

Tenez l'outil électrique uniquement par les surfaces isolées, ce qui permet d'éviter les chocs électriques si l'outil entre en contact avec des fils cachés pendant l'utilisation.

N'utilisez jamais le câble d'alimentation pour tirer, transporter ou débrancher l'outil électrique de la prise de courant. Les câbles d'alimentation endommagés augmentent le risque de choc électrique.

Maintenez le câble d'alimentation et la fiche éloignés des sources de chaleur, de l'huile, des objets tranchants et des pièces en rotation. Vérifiez régulièrement l'état du câble d'alimentation, s'il est endommagé, il doit être remplacé par un technicien qualifié, il n'est pas permis de le réparer.

Ne modifiez jamais la fiche du câble d'alimentation et utilisez une prise compatible avec la fiche. N'utilisez aucun type d'adaptateur.

L'utilisation de rallonges électriques, pour brancher le câble d'alimentation, n'est pas recommandée. Toutefois, si vous utilisez une rallonge électrique, vous devez prendre certaines précautions, telles que :

- Si vous utilisez l'outil électrique à l'extérieur, utilisez uniquement des rallonges adaptées à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'une rallonge appropriée réduit le risque de choc électrique ;
- N'utilisez que des rallonges, des fiches et des prises avec terre ;
- La section des conducteurs de la rallonge doit être proportionnelle à la longueur et avoir des caractéristiques égales ou supérieures aux caractéristiques du câble d'alimentation de l'outil électrique ;
- N'utilisez pas de rallonges endommagées. Vérifiez la condition des rallonges électriques avant de les utiliser et remplacez-les si nécessaire ;
- Débranchez toujours la rallonge de la prise avant de retirer la fiche de l'outil électrique ;
- Lorsque vous utilisez une rallonge à enrouleur, déroulez le câble complètement ;
- Utilisez des extensions d'une section minimale de 2,5mm.

### Avant de commencer à travailler

Assurez-vous que l'outil électrique soit utilisé uniquement par des individus ayant connaissance du mode d'emploi.


Pour travailler en toute sécurité avec l'outil électrique, il convient de prendre quelques précautions et procédures avant de le mettre en marche :

- Inspectez l'outil électrique avant chaque utilisation. Assurez-vous que les accessoires sont montés correctement et en bon état. En cas de dommages ou d'usure excessive, remplacez-les ;
- Assurez-vous que toutes les vis de fixation sont correctement serrées. Un entretien régulier est important pour garantir la sécurité et les performances de l'outil électrique ;
- Après avoir installé les accessoires et avant d'utiliser l'outil, testez-le à pleine vitesse sans charge pendant un certain temps. Vérifiez le mauvais alignement des pièces mobiles ou toute autre condition susceptible d'affecter le bon fonctionnement de l'outil électrique. Assurez-vous que toutes les pièces mobiles tournent sans problème, sans bruits anormaux et sans étincelles sur les balais ;
- Assurez-vous que les dispositifs de sécurité sont en parfait état et fonctionnent correctement. N'utilisez jamais l'outil électrique si les dispositifs de sécurité manquent, sont inhibées, endommagées ou usées ;

- Assurez-vous que l'interrupteur marche/arrêt est en position arrêt lorsque vous branchez le câble d'alimentation. Si l'interrupteur est endommagé ou ne vous permet pas de contrôler le fonctionnement de l'outil électrique il doit être réparé ou remplacé afin d'éviter un démarrage involontaire.

Réalisez tous les réglages et les travaux nécessaires au montage correct de l'outil électrique, si vous avez des questions ou des difficultés, contactez votre distributeur officiel.

### Au cours du travail

 Tenez les tiers le plus loin possible de la zone d'utilisation de l'outil électrique. Ne travaillez jamais lorsque des animaux ou des personnes, en particulier des enfants, se trouvent dans la zone de danger.

Maintenez la zone de travail propre, organisée et bien éclairée (luminosité de 250 à 300 lux), diminuant ainsi le risque d'accident.

Portez toujours des vêtements et équipement de protection individuelle. Le port d'une visière ou de lunettes, d'un masque anti-poussière, d'une protection auditive, de chaussures de sécurité antidérapantes, de vêtements à manches longues, de gants et d'un casque dans des conditions appropriées réduit le risque de blessure.

Les vêtements utilisés pendant l'utilisation de l'outil électrique doivent être adéquats, serrés et fermés, par exemple, une combinaison de travail. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Tenez les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces en rotation.

Les dispositifs de commande et de sécurité montés sur l'outil électrique ne doivent pas être enlevés ou bloqués.

Pour éviter les accidents, vous devez également prendre en considération les précautions et procédures suivantes :

- La vitesse nominale des accessoires rotatifs doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée dans les données techniques de la machine ;
- Lors de l'utilisation de l'outil, tenez-vous dans une position stable et gardez l'équilibre à tout moment. Maintenez fermement la pièce de travail avec le poussoir pour assurer un fonctionnement continu et résister à des situations inattendues, telles que le rebond ;
- Le rebond est une réaction soudaine qui se produit lorsque l'outil est mis en marche et que l'accessoire en rotation se bloque ou est comprimé ;
- Le rebond est dû à une mauvaise utilisation de la machine ou à des procédures de travail inadaptées aux tâches à effectuer. La perte de contrôle de la machine peut entraîner des blessures graves ;

- Ne mettez jamais vos mains à proximité de l'accessoire rotatif, la pièce de travail peut se renverser sur votre main. Gardez vos mains à l'écart des accessoires rotatifs ;
- Lorsque l'accessoire rotatif se bloque, éteignez immédiatement l'outil. Si vous perdez le contrôle de l'outil, débranchez le câble d'alimentation ;
- Pour éviter que la pièce ne se déplace ou ne soit projetée, utilisez des dispositifs de serrage afin de travailler en toute sécurité. Placez et maintenez la pièce dans une position correcte et sûre ;
- Assurez-vous que les ouïes d'aération ne soient pas obstruées pendant le fonctionnement. N'insérez pas des objets dans les ouïes d'aération ;
- Les lames de scie peuvent devenir trop chaudes pendant leur fonctionnement. Évitez de les toucher car elles peuvent provoquer des brûlures.

### Assistance Technique

L'outil électrique ne doit être réparé que par le service d'assistance technique de la marque ou par du personnel qualifié, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine.

### Entretien et nettoyage

Débranchez le câble d'alimentation avant de commencer les tâches de nettoyage, de réglage, de réparation ou d'entretien.

Remplacez immédiatement les pièces usées ou endommagées afin que l'outil électrique soit toujours opérationnel et en bon état de fonctionnement.

#### Nettoyage :

L'outil électrique doit être entièrement nettoyé après utilisation.

N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs. Ces produits peuvent endommager les plastiques et les métaux et compromettre la sécurité lors de l'utilisation de votre outil électrique.

#### Entretien :

Seuls les travaux d'entretien décrits dans le présent mode d'emploi peuvent être effectués, tous les autres travaux doivent être effectués par un distributeur officiel.

Maintenez tous les écrous et vis bien serrés afin que l'outil électrique puisse fonctionner en toute sécurité.

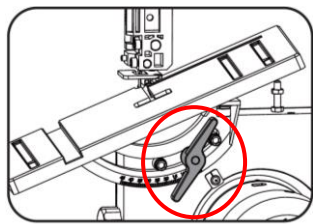
Si vous retirez des composants ou des dispositifs de sécurité pour effectuer des travaux d'entretien, ils doivent être immédiatement remis en place correctement.

N'utilisez que des outils ou accessoires autorisés par la marque VITO pour cet outil électrique ou des pièces techniquement identiques. Sinon, vous risquez de vous blesser ou d'endommager l'outil électrique. En cas de doute ou si vous n'avez pas les connaissances et les moyens nécessaires, vous devez contacter un distributeur officiel.

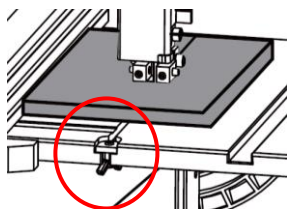
## INSTRUCTIONS DE MONTAGE

### Montage de la table de travail

1. Faites passer la rainure de la table de travail (16) à travers la lame (14) de manière à ce que l'échelle angulaire s'aligne sur les vis d'arrêt de la machine ;
2. Ajoutez une rondelle et serrez le bouton ;

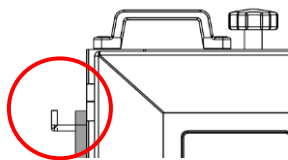


3. Montez l'écrou et serrez la vis à oreilles à l'extrémité de la rainure.



### Montage du crochet de suspension pour le pousseur

Vissez le crochet de suspension (8) comme indiqué.



### Montage des embouts en caoutchouc

Placez les pieds en caoutchouc (1) dans les 4 coins de la base.

### Montage des guides (parallèle et angulaire)

Introduisez le guide parallèle (5) dans la table de travail et abaissez la poignée (4) pour le fixer dans la position souhaitée.

Insérez le guide angulaire (15) et le faites glisser dans la position souhaitée.

## INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

L'équipement est conçu pour couper du bois et des produits dérivés.

Lorsque vous travaillez avec une scie à ruban, vous devez prendre certaines précautions et respecter certaines procédures d'utilisation :

- N'utilisez pas la scie à ruban dans de mauvaises conditions d'éclairage ;
- N'utilisez pas la scie à ruban lorsque vous êtes fatigué, lorsque votre concentration est altérée et/ou lorsque vous êtes sous l'influence de drogues, de médicaments ou d'alcool ;
- Restez toujours concentré lorsque vous travaillez, en veillant à maintenir une position sûre à tout moment ;
- N'utilisez pas la scie à l'extérieur dans des conditions météorologiques défavorables ;
- La scie ne doit être utilisée que par du personnel qualifié ;
- Débranchez toujours le câble d'alimentation avant d'effectuer toute opération d'entretien ;
- La scie à ruban doit toujours être utilisée avec les protections fournies pour une sécurité adéquate.

### Réglage du garde protecteur

1. Desserrez le bouton de verrouillage du garde protecteur sur le côté de la machine ;
2. Tournez le bouton de réglage du garde protecteur (12) pour abaisser le guide-lame aussi près que possible de la pièce à découper. L'écart doit être d'environ 2 à 3mm entre le matériau et le guide-lame ;
3. Fixez-le en position en serrant le bouton de verrouillage du garde protecteur.

Note : Vérifiez le réglage avant chaque coupe et réajustez-le si nécessaire.

### Inclinaison de la table de travail

1. Déplacez le guide de scie supérieur à sa hauteur maximale ;
2. Desserrez le levier d'inclinaison et le bouton de verrouillage ;
3. Réglez la table à l'angle souhaité ;

NOTE : Utilisez l'échelle angulaire située sur le côté sous la table de la scie pour obtenir un angle exact.

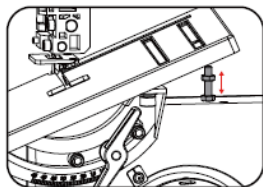
4. Serrez le levier d'inclinaison et le bouton de verrouillage pour fixer la table en place.

L'écrou de support doit être ajusté pour obtenir un angle de coupe de 90°.

Cela permet de remplacer facilement la table.

Pour régler la table à un angle compris entre  $-4$  et  $0$ , il faut desserrer cet écrou de support en procédant comme suit :

1. Desserrez l'écrou de support de la table sous la table ;
2. Réglez la vis jusqu'à ce qu'elle entre en contact avec le cadre de la machine à l'angle souhaité ;
3. Resserrez l'écrou pour fixer la vis.



### Démarrage et arrêt de la scie à ruban

1. Branchez le câble d'alimentation ;
2. Appuyez sur le bouton « I » de l'interrupteur marche/arrêt (6) pour allumer la machine ;
3. Pour éteindre, appuyez sur le bouton « 0 ».

### Coupes linéaires

On parle de coupe longitudinale lorsque la scie est utilisée pour couper le bois dans le sens de la longueur.

1. Placez le guide parallèle (5) à gauche de la scie ;
2. Abaissez le garde protecteur (13) sur la pièce de travail ;
3. Mettez la machine en marche ;
4. Appuyez sur l'extrémité de la pièce pour la maintenir fermement contre le guide parallèle et horizontalement sur la table, à l'aide du pousseur (7) ;
5. Guidez la pièce le long du guide parallèle et à travers la lame à une vitesse régulière.

### Coupes angulaires

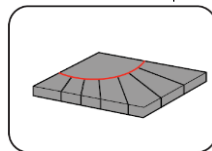
Pour permettre des coupes angulaires parallèles à la scie, la table peut être inclinée entre  $0^\circ$  et  $45^\circ$ .

1. Placez la table à l'angle souhaité ;
2. Placez le guide parallèle à la gauche de la scie ;
3. Abaissez le garde protecteur sur la pièce de travail ;
4. Mettez la machine en marche ;
5. Appuyez sur l'extrémité de la pièce pour la maintenir fermement contre le guide parallèle et horizontalement sur la table, à l'aide du pousseur ;
6. Guidez la pièce le long du guide parallèle et à travers la lame à une vitesse régulière.

### Coupes courbes/libres

L'une des caractéristiques les plus remarquables d'une scie à ruban est la facilité avec laquelle elle permet de réaliser des coupes courbes.

1. Abaissez le garde protecteur de la scie sur la pièce de travail ;
2. Mettez la machine en marche ;
3. Maintenez fermement la pièce sur la table et guidez-la lentement à travers la lame ;
4. Les coupes libres doivent être effectuées à faible vitesse afin que la lame puisse être guidée le long de la ligne souhaitée ;
5. Il est souvent utile de couper d'abord les courbes et les coins excédentaires, jusqu'à environ 6mm de la ligne de coupe ;
6. Dans le cas de courbes trop serrées pour que la lame puisse les couper correctement, il peut être utile d'effectuer une série de coupes rapprochées, perpendiculaires à la ligne courbe. Lorsque vous sciez le rayon, le matériau se détache simplement.



### INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET NETTOYAGE

La scie à ruban verticale a été conçue pour fonctionner longtemps avec un minimum d'entretien. Pour assurer un fonctionnement continu et sans problème, il convient de procéder à un entretien adéquat et à un nettoyage régulier.

Avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage, mettez la scie à ruban et le câble d'alimentation hors tension.

### Remplacement de la scie à ruban



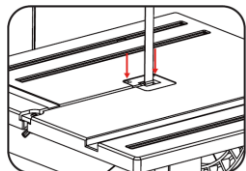
Attention ! Assurez-vous que la machine est déconnectée de l'alimentation électrique avant d'ouvrir la porte. Le non-respect de cette instruction peut entraîner des blessures.

1. Desserrez les boutons de verrouillage (3, 11) et ouvrez les deux portes de la machine ;
2. Retirez la protection de la lame gauche en la faisant glisser vers le haut et vers l'extérieur. Ouvrir également le garde protecteur droite (13) ;
3. Desserrez le bouton de tension (10) situé sur le dessus de la machine en le tournant dans le sens antihoraire ;
4. Retirez l'écrou et la vis à oreilles situés à l'extrémité de la rainure de la table de travail (16) ;
5. Retirez la lame (14) des volants en la faisant glisser ;
6. Procédez en sens inverse pour terminer.

## Remplacement de la tige en plastique de la table

Pour éviter tout risque de blessure, l'insert de la table doit être remplacé chaque fois qu'il est usé ou endommagé.

1. Inclinez la table de travail pour accéder à la vis de fixation ;
2. Dévissez la vis de fixation et retirez l'insert de table ;
3. Installez le nouvel insert de table et fixez-le à l'aide de la vis de fixation.



## Nettoyage et stockage

### Nettoyage

Nettoyez tous les composants de la scie à ruban après chaque utilisation. Nettoyez l'outil avec un chiffon propre et humide ou soufflez-le à l'air comprimé à basse pression.

Une manipulation soigneuse protège l'outil électrique et prolonge sa durée de vie utile.

L'outil et ses ouïes d'aération doivent être maintenus propres. Nettoyez les ouïes d'aération régulièrement ou chaque fois qu'elles sont obstruées.

### Stockage

Lorsqu'elle n'est pas utilisée, la scie à ruban doit être conservée dans un endroit sec et propre, à l'abri des vapeurs corrosives et hors de portée des enfants.

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



L'emballage a été fabriqué à partir de matières recyclables. Vous pouvez le jeter dans un point de collecte locale.



**Ne jetez jamais les appareils électriques avec les ordures ménagères !**

D'après la directive européenne 2012/19/CE concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa transposition en droit national, les outils électriques usagés doivent être envoyés dans des installations de collecte séparées destinées à la valorisation et au recyclage.

Vous pouvez obtenir des informations sur l'élimination de l'outil électrique usagé auprès des autorités locales chargées du recyclage.

## SERVICE CLIENT

WhatsApp : +351 967 817 569

E-mail : [support@vito-tools.com](mailto:support@vito-tools.com)

## CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie de ce produit est conforme à la loi en vigueur à partir de la date d'achat. Vous devrez, pourtant, garder la preuve d'achat pendant cette période. La garantie englobe n'importe quel défaut de fabrication, du matériau ou de fonctionnement, ainsi que les pièces de rechange et les travaux nécessaires à sa réparation.

Sont exclus de la garantie toute mauvaise utilisation du produit, toute réparation effectuée par des personnes non autorisées (en dehors du service de la marque VITO), ainsi que tout dommage causé pendant l'utilisation.

## FOIRE AUX QUESTIONS / DÉPANNAGE

Question/Problème – Cause	Solution
<p><b>Le moteur ne démarre pas :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le câble d'alimentation est débranché ou endommagé ;</li> <li>• Les contacts électriques de l'interrupteur ne sont pas en bon état ou l'interrupteur ne fonctionne pas ;</li> <li>• Une ou les deux portes sont ouvertes ;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Brancher ou réparer le câble d'alimentation ;</li> <li>• Réparer ou remplacer l'interrupteur ;</li> <li>• Vérifier et fermer les portes ;</li> </ul>
<p><b>Le guide de coupe ne se déplace pas en douceur :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le guide de coupe est mal monté ;</li> <li>• Les rails sont sales ou collants ;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remonter le guide de coupe ;</li> <li>• Nettoyer et graisser les rails ;</li> </ul>
<p><b>Brûlures sur le matériau coupé :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La scie est endommagée ;</li> <li>• Le matériel est poussé trop rapidement ;</li> <li>• Le guide parallèle est mal aligné ;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer la lame ;</li> <li>• Réduire la vitesse lorsque vous poussez le matériau ;</li> <li>• Aligner le guide parallèle ;</li> </ul>
<p><b>La lame fait de mauvaises coupes :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La lame est endommagée ou sale ;</li> <li>• Tension de lame incorrecte ;</li> <li>• Le matériel est poussé trop rapidement ;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nettoyer ou remplacer la lame ;</li> <li>• Vérifier et régler la tension de la lame ;</li> <li>• Réduire la vitesse lorsque vous poussez le matériau ;</li> </ul>

## VERTIKALE BANDSÄGE 350W – VISFV350



Komponentenliste	
1	Gummifuß
2	Basis
3	Verriegelungsgriff der unteren Tür
4	Verriegelungshebel des Parallelanschlags
5	Parallelführung
6	"ON/OFF"-Schalter
7	Schiebestock
8	Haltehaken für den Schiebestock
9	Transportgriff
10	Spannhebel der Säge
11	Verriegelungsgriff der oberen Tür
12	Einstellgriff für den Sägeblattschutz
13	Sägeblattschutz
14	Sägeblatt
15	Gehrungslehre
16	Arbeitstisch
17	Staub- und Späneauslass

Verpackungsinhalt	
1	Vertikale Bandsäge VISFV350
1	Parallelführung
1	Gehrungslehre
1	Arbeitstisch
1	Satz Spannschlüssel
1	Haltehaken
4	Gummifüße
1	Schiebestock
1	Bedienungsanleitung

Technische Spezifikationen	
Netzspannung:	230 V AC ~ 50 Hz
Nennleistung [W]:	350
Leerlaufdrehzahl [U/min]:	900
Sägeblattgröße [mm]:	1430 x 10 x 6 Zähne
Schnittbreite [mm]:	195
Maximale Schnitthöhe [mm]:	90
Neigungswinkel der Arbeitsfläche [°]:	0 / 45
Arbeitsflächengröße [mm]:	300 x 300
Unterstellgröße [mm]:	340 x 230
Schallleistungspegel ( $L_{WA}$ ) [dB]:	89
Schalldruckpegel ( $L_{pA}$ ) [dB]:	76
Produktgewicht [kg]:	18
Produktmaße [mm]:	440 x 705 x 330

### Symbolerklärung



Sicherheitswarnung oder Achtungshinweis.



Zur Verringerung des Verletzungsrisikos muss der Benutzer die Bedienungsanleitung lesen.



Offenes Feuer und Rauchen verboten.



Gefahr eines Stromschlags.



Doppelte Isolierung.



Sicherheitsabstand einhalten.





Verpackungen aus recyceltem Material.



Getrennte Sammlung von Batterien und/oder Elektrowerkzeugen.

**ALLGEMEINE SICHERHEITS- UND NUTZUNGSHINWEISE**

 Berücksichtigen Sie bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen bestimmte grundlegende Sicherheitsmaßnahmen, um die Gefahr von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen zu vermeiden.

 Lesen Sie immer die Sicherheits-, Bedienungs- und Wartungsanweisungen, bevor Sie Ihr Elektrowerkzeug in Betrieb nehmen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

**Allgemeines**

Diese vorbeugenden Maßnahmen sind für Ihre Sicherheit unerlässlich, verwenden Sie das Elektrowerkzeug immer vorsichtig, verantwortungsbewusst und unter Berücksichtigung der Tatsache, dass der Benutzer für Unfälle verantwortlich ist, die an Dritten oder deren Eigentum verursacht werden.

Das Elektrowerkzeug darf nur von Personen verwendet werden, die die Bedienungsanleitung gelesen haben und mit dem Umgang vertraut sind. Vor der ersten Inbetriebnahme muss der Benutzer vom Verkäufer oder einer anderen sachkundigen Person in die Verwendung des Elektrowerkzeugs eingewiesen werden und geeignete und praktische Anweisungen einholen.


Die Bedienungsanleitung ist integraler Bestandteil des Elektrowerkzeugs und muss immer zur Verfügung gestellt werden.

Machen Sie sich mit den Steuergeräten und der Bedienung des Elektrowerkzeugs vertraut. Insbesondere muss der Benutzer wissen, wie er das Elektrowerkzeug schnell stoppen kann.

Blieben Sie wachsam und verwenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug arbeiten. Ein Moment der Unaufmerksamkeit kann zu schweren Verletzungen führen.

Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nur, wenn es sich in einem guten körperlichen oder geistigen Zustand befindet. Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen. Wenn Sie an einer Krankheit leiden, fragen Sie Ihren Arzt oder Ihre Ärztin nach der Möglichkeit, das Elektrowerkzeug zu verwenden.

Lassen Sie das Elektrowerkzeug niemals von Kindern, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, Personen ohne Erfahrung und Wissen über das Elektrowerkzeug oder anderen Personen, die mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, verwenden.


 Das Elektrowerkzeug darf nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben verwendet werden. Jede andere Verwendung ist möglicherweise nicht zulässig, die gefährlich sein kann und zu Verletzungen des Benutzers oder zur Beschädigung des Elektrowerkzeugs führen kann.


Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht und verwenden Sie für jede Art von Arbeit das geeignete Werkzeug. Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Zwecke und die unsachgemäße Verwendung von Zubehör können zu einer gefährlichen Situation führen.

Aus Sicherheitsgründen ist jede Veränderung am Elektrowerkzeug, mit Ausnahme des Einbaus von vom Hersteller autorisiertem Zubehör, untersagt. Mit jeder vorgenommenen Änderung erlischt der Gewährleistungsanspruch.

Informationen über das autorisierte Zubehör erhalten Sie bei Ihrem offiziellen VITO-Händler.

**Elektrische Sicherheit**

 Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, insbesondere nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Flüssigkeiten, Gase oder Staub entzünden können.

 Die Versorgungsspannung muss den technischen Spezifikationen des Elektrowerkzeugs entsprechen. Halten Sie die Spannung zwischen  $\pm 5\%$  des Nennwertes. Verwenden Sie das Werkzeug nicht an Orten, an denen die Versorgungsspannung nicht stabil ist.

Das Netzkabel des Elektrowerkzeugs muss in eine Steckdose mit Differentialschutz und Erdung eingesteckt werden.

Wenn der Arbeitsplatz extrem heiß, feucht oder mit einer hohen Staubkonzentration ist, muss der Stromkreis der Steckdose mit einem Schutzschalter (30 mA) geschützt werden, um die Sicherheit des Benutzers zu gewährleisten.

Setzen Sie Elektrowerkzeuge keinem Regen aus und verwenden Sie sie nicht in nassen oder feuchten Umgebungen. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko einer Beschädigung des Werkzeugs und eines Stromschlags für den Bediener.

Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an isolierten Griffflächen, um einen elektrischen Schlag zu verhindern, wenn das Werkzeug während des Gebrauchs mit versteckten Kabeln oder dem Netzkabel in Berührung kommt.

Verwenden Sie niemals das Netzkabel, um das Werkzeug zu ziehen, zu tragen oder vom Stromnetz zu trennen. Beschädigte Netzkabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

Halten Sie das Netzkabel und den Netzstecker von Wärmequellen, Öl, scharfen Gegenständen und rotierendem Zubehör fern. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels, wenn es beschädigt ist, muss es von einem qualifizierten Techniker ausgetauscht werden, es darf nicht repariert werden.

Ändern Sie niemals den Stecker am Netzkabel und verwenden Sie eine mit dem Stecker kompatible Steckdose. Verwenden Sie keine Adapter.

Die Verwendung von Verlängerungskabeln zum Anschließen des Netzkabels wird nicht empfohlen. Wenn Sie jedoch ein Verlängerungskabel verwenden, sollten Sie einige Vorsichtsmaßnahmen treffen, wie zum Beispiel:

- Wenn Sie das Elektrowerkzeug im Freien verwenden, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für den Außenbereich geeignet sind. Die Verwendung einer geeigneten Verlängerung verringert das Risiko eines Stromschlags;
- Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, Stecker und Buchsen mit Erdungsanschluss oder -kontakt;
- Der Querschnitt der Verlängerungskabel muss proportional zur Länge sein und Eigenschaften aufweisen, die den Eigenschaften des Netzkabels des Elektrowerkzeugs entsprechen oder diese übertreffen;
- Verwenden Sie keine beschädigten Verlängerungskabel. Prüfen Sie die Verlängerungen vor Gebrauch und ersetzen Sie sie gegebenenfalls;
- Ziehen Sie immer das Verlängerungskabel aus der Steckdose, bevor Sie den Netzstecker aus dem Elektrowerkzeug ziehen;
- Wenn die Verlängerung in Spulenform ist, wickeln Sie das Kabel vollständig ab;
- Verwenden Sie Verlängerungen mit einem Querschnitt von mindestens 2,5 mm.

### Vor Arbeitsbeginn

Achten Sie darauf, dass das Elektrowerkzeug nur von Personen verwendet wird, die mit der Bedienungsanleitung vertraut sind.


Um sicherzustellen, dass Sie das Elektrowerkzeug sicher bedienen, sollten Sie vor dem Start bestimmte Vorsichtsmaßnahmen und Verfahren berücksichtigen:

- Überprüfen Sie das Werkzeug vor jedem Gebrauch. Vergewissern Sie sich, dass das beigefügte Zubehör ordnungsgemäß montiert und in gutem Zustand ist. Bei übermäßiger Beschädigung oder Verschleiß das Zubehör austauschen;
- Überprüfen Sie, ob alle Befestigungsschrauben richtig angezogen sind. Es ist wichtig, eine regelmäßige Überprüfung durchzuführen, um die Sicherheit und Leistung des Elektrowerkzeugs zu gewährleisten;
- Führen Sie nach dem Montieren des Zubehörs und vor dem Einsatz des Werkzeugs an einem Werkstück einen Testlauf bei voller Geschwindigkeit ohne Last für eine Weile durch. Überprüfen Sie auf Fehlaufrichtungen in beweglichen Teilen oder andere Bedingungen, die den Betrieb des Werkzeugs beeinträchtigen können. Vergewissern Sie sich, dass sich alle beweglichen Teile reibungslos drehen, ohne ungewöhnliche Geräusche und Funken in den Bürsten zu erzeugen;

- Prüfen Sie, ob die Sicherheitsvorrichtungen in einwandfreiem Zustand sind und ordnungsgemäß funktionieren. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug niemals, wenn die Sicherheitsfunktionen fehlen, blockiert, beschädigt oder abgenutzt sind;
- Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist, wenn Sie das Netzkabel einstecken. Wenn der Knopf beschädigt ist oder das Werkzeug nicht richtig funktioniert, muss er repariert oder ausgetauscht werden, um ein unbeabsichtigtes Starten des Werkzeugs zu verhindern.

Nehmen Sie alle notwendigen Einstellungen und Arbeiten für die korrekte Montage des Elektrowerkzeugs vor, wenn Sie Zweifel oder Schwierigkeiten haben, wenden Sie sich an Ihren offiziellen Händler.

### Während der Arbeit

-  Halten Sie andere Personen vom Arbeitsbereich des Elektrowerkzeugs fern. Arbeiten Sie niemals, wenn sich Tiere oder Menschen, insbesondere Kinder, im Risikobereich befinden.

Halten Sie den Arbeitsbereich sauber, organisiert und gut beleuchtet (Helligkeit von 250 bis 300 Lux), dies verringert das Unfallrisiko.

Tragen Sie immer persönliche Schutzkleidung und -ausrüstung. Die Verwendung eines Visiers oder einer Schutzbrille, einer Staubmaske, eines Gehörschutzes, rutschfester Sicherheitsschuhe, langärmeliger Kleidung, Handschuhe und eines Helms unter den entsprechenden Bedingungen verringert das Verletzungsrisiko.

Die Kleidung, die während des Gebrauchs der Maschine getragen wird, muss geeignet, eng und geschlossen sein, z. B. ein kombinierter Anzug. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.

Die im Elektrowerkzeug verbauten Steuer- und Sicherheitseinrichtungen dürfen nicht entfernt oder blockiert werden.

Um Unfälle zu vermeiden, sollten Sie auch die folgenden Vorsichtsmaßnahmen und Verfahren berücksichtigen:

- Die Nenndrehzahl der rotierenden Zubehörteile muss mindestens der in den technischen Daten der Maschine angegebenen Höchstdrehzahl entsprechen;
- Stellen Sie sich während der Verwendung des Werkzeugs in eine stabile Position und halten Sie immer das Gleichgewicht. Halten Sie das Werkstück mit dem Schiebestock fest, um einen kontinuierlichen Betrieb zu gewährleisten und unerwarteten Situationen, wie einen Rückschlag standzuhalten;

- Ein Rückschlag ist eine plötzliche Reaktion, die auftritt, wenn das Werkzeug gestartet wird und das rotierende Zubehörteil blockiert oder eingeklemmt wird;
- Ein Rückschlag entsteht durch unsachgemäße Verwendung der Maschine oder Arbeitsverfahren, die für die ausgeführten Arbeiten nicht geeignet sind. Der Verlust der Kontrolle über die Maschine kann zu schweren Verletzungen führen;
- Legen Sie Ihre Hände niemals in die Nähe des rotierenden Zubehörs, da es zurückschlagen und Ihre Hände erfassen kann. Halten Sie stets ausreichend Abstand zu den rotieren Teilen;
- Wenn das rotierende Zubehörteil blockieren, schalten Sie das Werkzeug sofort aus. Wenn Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren, ziehen Sie das Netzkabel ab;
- Um ein Verrutschen oder Herausschleudern des Werkstücks zu vermeiden, verwenden Sie geeignete Spannvorrichtungen, um eine sichere Bearbeitung zu gewährleisten. Positionieren und fixieren Sie das Werkstück stets korrekt und sicher;
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsgitter während des Betriebs nicht verstopft werden. Stecken Sie keine Gegenstände in die Lüftungsgitter;
- Die Sägen können während des Betriebs zu heiß werden. Vermeiden Sie es, sie zu berühren, sie können Verbrennungen verursachen.

Wenn Sie Sicherheitsbauteile oder -geräte für Wartungsarbeiten ausbauen, müssen diese sofort fachgerecht ausgetauscht werden.

Verwenden Sie für dieses Elektrowerkzeug nur VITO- autorisiertes Zubehör oder Zubehör oder technisch identische Teile. Andernfalls kann es zu Verletzungen oder Schäden am Elektrowerkzeug kommen. Wenn Sie Zweifel haben oder Ihnen die notwendigen Kenntnisse und Mittel fehlen, sollten Sie sich an einen offiziellen Händler wenden.

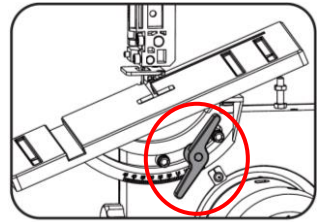
### Technischer Support

Das Elektrowerkzeug darf nur von einem zugelassenen Service-Center oder einer ähnlich qualifizierten Person unter Verwendung von Original-Ersatzteilen gewartet werden.

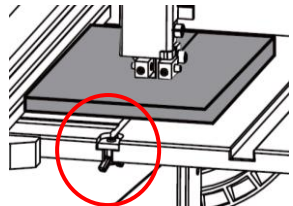
### MONTAGEANLEITUNG

#### Zusammenbau des Arbeitstisches

1. Führen Sie die Nut des Arbeitstisches (16) über das Bandsägeblatt (15), sodass die Winkelskala mit den Anschlagschrauben der Maschine ausgerichtet ist;
2. Setzen Sie eine Unterlegscheibe auf und ziehen Sie die Flügelschraube am Ende der Nut fest;



3. Bringen Sie die Mutter na und ziehen Sie die Flügelschraube am Ende der Nut fest.



### Wartung und Reinigung

Bevor Sie mit der Reinigung, Einstellung, dem Wechsel von Zubehör, Reparaturen oder Wartungsarbeiten beginnen, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.

Tauschen Sie verschlissene oder beschädigte Teile sofort aus, damit das Elektrowerkzeug immer betriebsbereit und in sicherem Betriebszustand ist.

#### Reinigung:

Das Elektrowerkzeug muss nach Gebrauch gründlich und gründlich gereinigt werden.

Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel. Diese Produkte können Kunststoffe und Metalle beschädigen und den sicheren Betrieb Ihres Elektrowerkzeugs beeinträchtigen.

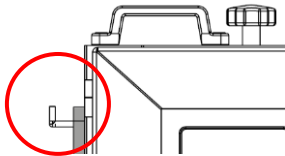
#### Wartungsarbeiten:

Es dürfen nur die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Wartungsarbeiten durchgeführt werden, alle anderen Arbeiten müssen von einem offiziellen Händler durchgeführt werden.

Halten Sie alle Schrauben und Muttern fest, damit das Elektrowerkzeug in einem Zustand ist, in dem es sicher funktioniert.

### Montage des Haltehakens für den Schiebeseck

Schrauben Sie den Haltehaken (8) wie abgebildet fest.



### Montage der GummifüÙe

Stecken Sie die GummifüÙe (1) in die vier Ecken der Basis.

### Montage der Führungen (Parallel- und Gehrungsanschlag)

Setzen Sie die Parallelführung (5) auf den Arbeitstisch und senken Sie den Griff (4), um sie in der gewünschten Position zu fixieren.

Führen Sie die Gehrungslehre (15) in die Nut des Arbeitstisches ein und schieben Sie sie in die gewünschte Position.

### BETRIEBSANLEITUNG

Das Gerät ist für das Schneiden von Holz und Holzprodukten bestimmt.

Bei der Arbeit mit der Bandsäge sollten Sie einige Vorsichtsmaßnahmen und Verfahren für die Verwendung berücksichtigen:

- Verwenden Sie die Säge nicht bei schlechten Lichtverhältnissen;
- Verwenden Sie die Säge nicht, wenn Sie müde sind, wenn Ihre Konzentration beeinträchtigt ist und/oder wenn Sie unter dem Einfluss von Drogen, Medikamenten oder Alkohol stehen;
- Seien Sie immer konzentriert, wenn Sie arbeiten, achten Sie darauf, immer eine sichere Haltung einzunehmen;
- Verwenden Sie die Säge nicht im Freien, wenn schlechte Wetterbedingungen herrschen;
- Die Säge sollte nur von ausgewiesenen Personen benutzt werden;
- Ziehen Sie vor der Durchführung von Wartungsarbeiten immer das Netzkabel ab;
- Die Tischkreissäge muss immer mit den zu ihrer Sicherheit vorgesehenen Schutzvorrichtungen verwendet werden.

### Einstellen der Sägeblattabdeckung

1. Lösen Sie den Arretiergriff der Sägeblattabdeckung auf der Rückseite der Maschine;

2. Drehen Sie die Schutzverstellung (12) der Säge, um die Sägeführung so nah wie möglich an das Werkstück zu bringen. Der Abstand zwischen Material und Führung sollte ca. 2-3 mm betragen;

3. Fixieren Sie die Position, indem Sie den Arretiergriff der Sägeblattabdeckung (12) festziehen.

Hinweis: Überprüfen Sie die Einstellung vor jedem Schnitt und passen Sie sie bei Bedarf erneut an.

### Neigung des Arbeitstisches einstellen

1. Bewegen Sie den oberen Anschlag der Säge auf die maximale Höhe;
2. Lösen Sie den Neigungshebel und den Arretiergriff;
3. Stellen Sie den Tisch auf den gewünschten Winkel ein;

HINWEIS: Verwenden Sie die Winkelskala auf der Unterseite des Sägebetriebstisches für eine genaue Einstellung.

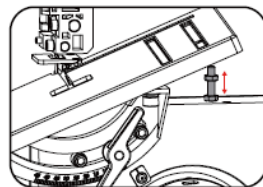
4. Ziehen Sie den Neigungshebel und den Arretiergriff fest, um den Tisch zu fixieren.

Die Stützschaube sollte so eingestellt werden, dass ein Schnittwinkel von 90° erreicht wird.

Dadurch kann der Tisch leicht in die Ausgangsposition zurückgesetzt werden.

Um den Tisch auf einen Winkel zwischen -4 und 0 einzustellen, muss diese Stützschaube durch die folgenden Schritte gelöst werden:

1. Lösen Sie die Stützschaube unter dem Tisch;
2. Stellen Sie die Schraube so ein, dass sie in der gewünschten Position Kontakt mit dem Maschinenrahmen hat;
3. Ziehen Sie die Mutter wieder fest, um die Schraube zu fixieren.



### Ein- und Ausschalten der Bandsäge

1. Stecken Sie das Netzkabel in eine Steckdose;
2. Drücken Sie zum Einschalten die Taste "I" des Schalters "ON/OFF" (6);
3. Um es auszuschalten, drücken Sie die Taste "O".

### Längsschnitte

Ein Längsschnitt erfolgt, wenn die Säge entlang der Holzmaserung schneidet.

1. Positionieren Sie die Parallelführung (7) links neben dem Sägeblatt;
2. Senken Sie die Sägeblattabdeckung (13) bis zum Werkstück;
3. Schalten Sie die Maschine ein;
4. Drücken Sie das Werkstück mit dem Schiebestock (9) gegen die Parallelführung und auf die Tischplatte;
5. Führen Sie das Werkstück mit gleichmäßiger Geschwindigkeit entlang des Parallelanschlags und durch die Säge.

### Gehrungsschnitte

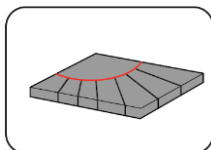
Um Winkelschnitte parallel zur Säge zu ermöglichen, kann der Tisch zwischen 0° - 45° geneigt werden.

1. Stellen Sie den Tisch im gewünschten Winkel auf;
2. Platzieren Sie den Parallelansschlag links von der Säge;
3. Senken Sie die Sägeblattabdeckung bis zum Werkstück;
4. Schalten Sie die Maschine ein;
5. Drücken Sie das Werkstück mit dem Schiebestock gegen die Parallelführung und auf die Tischplatte;
6. Führen Sie das Werkstück gleichmäßig entlang der Parallelführung durch die Säge.

### Kurvenschnitte / Freihandschnitte

Eines der bemerkenswertesten Merkmale einer Bandsäge ist, wie einfach es ist, gebogene Schnitte zu machen.

1. Senken Sie die Sägeblattabdeckung bis zum Werkstück;
2. Schalten Sie die Maschine ein;
3. Halten Sie das Werkstück fest auf dem Tisch und führen Sie es langsam durch die Säge;
4. Freihandschnitte sollten mit niedriger Geschwindigkeit ausgeführt werden, damit die Säge entlang der gewünschten Linie geführt werden kann;
5. Oft lohnt es sich, die Kurven und überschüssigen Ecken zuerst auf ca. 6 mm ab der Schnittlinie zu schneiden;
6. Bei Kurven, die zu eng sind, als dass die Säge richtig schneiden kann, kann es sinnvoll sein, eine Reihe von Schnitten nahe beieinander senkrecht zur gekrümmten Linie durchzuführen. Beim Sägen des Radius fällt das Material einfach ab.



### WARTUNGS- UND REINIGUNGSANLEITUNG

Die Bandsäge ist so konzipiert, dass sie über einen langen Zeitraum mit minimalem Wartungsaufwand betrieben werden kann. Für einen kontinuierlichen und störungsfreien Betrieb ist eine ordnungsgemäße Wartung und regelmäßige Reinigung erforderlich.

Trennen Sie vor der Inspektion, Durchführung von Wartungs- oder Reinigungsarbeiten die Säge und das Netzkabel.

### Austausch des Bandsägeblatts



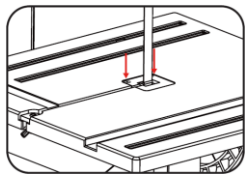
Aufmerksamkeit! Stellen Sie sicher, dass das Gerät von der Stromquelle getrennt ist, bevor Sie die Gehäuseklappe öffnen. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu Verletzungen führen.

1. Lösen Sie die Verriegelungsknöpfe (5, 11) und öffnen Sie beide Türen der Maschine;
2. Entfernen Sie den linken Schutz des Sägeblatts, indem Sie ihn nach oben und außen schieben. Öffnen Sie auch den rechten Schutz des Sägeblatts (13);
3. Lösen Sie den Spannkopf (10) an der Oberseite der Maschine, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen;
4. Entfernen Sie die Mutter und die Flügelmutter na der Endposition der Nut des Arbeitstisches (16);
5. Entfernen Sie die Säge (15) von den Riemenscheiben und schieben Sie sie heraus;
6. Fahren Sie in umgekehrter Reihenfolge vor, um das neue Sägeblatt einzusetzen.

## Austausch des Tischeinsatzes

Um eine erhöhte Verletzungsanfälligkeit zu vermeiden, sollte die Tischeinsatz bei Verschleiß oder Beschädigung ausgetauscht werden.

1. Neigen Sie den Arbeitstisch, um Zugang zur Stellschraube zu erhalten;
2. Lösen Sie die Befestigungsschraube und entfernen Sie den Tischeinsatz;
3. Montieren Sie den neuen Tischeinsatz und befestigen Sie ihn mit der Befestigungsschraube.



## Reinigung und Lagerung

### Reinigung

Reinigen Sie nach jedem Gebrauch alle Komponenten der Säge. Wischen Sie das Werkzeug mit einem sauberen, feuchten Tuch ab oder blasen Sie mit Druckluft bei niedrigem Druck.


Ein sorgfältiger Umgang schützt das Elektrowerkzeug und verlängert seine Lebensdauer.


Das Werkzeug und seine Belüftungsöffnungen müssen sauber gehalten werden. Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen regelmäßig oder immer dann, wenn sie verstopft sind.

### Lagerung

Bewahren Sie die Säge bei Nichtgebrauch an einem trockenen, sauberen Ort auf, der frei von korrosiven Dämpfen ist und außerhalb der Reichweite von Kindern liegt.

## UMWELTSCHUTZ

 Die Verpackung besteht aus recycelbaren Materialien, die Sie über lokale Recyclingstellen entsorgen können.

 **Werfen Sie Elektrogeräte niemals in den Hausmüll!**

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht müssen gebrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und an den dafür vorgesehenen Sammelstellen abgegeben werden.

Informationen zur Entsorgung von Altgeräten erhalten Sie bei den Verwertungsbeauftragten Ihrer Gemeinde.

## KUNDENSERVICE

WhatsApp: +351 967 817 569

E-Mail: [support@vito-tools.com](mailto:support@vito-tools.com)

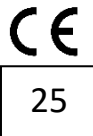
## GARANTIEZERTIFIKAT

Die Garantie für dieses Produkt richtet sich nach dem ab dem Kaufdatum geltenden Recht. Sie sollten daher den Kaufbeleg während dieses Zeitraums aufbewahren. Die Garantie erstreckt sich auf alle Mängel an Verarbeitung, Material oder Betrieb sowie auf die Ersatzteile und Arbeiten, die für deren Wiederherstellung erforderlich sind.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind der Missbrauch des Produkts, Reparaturen, die von nicht autorisierten Personen (außerhalb der VITO-Markenunterstützung) durchgeführt wurden, sowie alle Schäden, die durch die Verwendung desselben verursacht werden.

## HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN / PROBLEMBEHEBUNG

Frage/Problem - Ursache	Lösung
<p>Der Motor lässt sich nicht einschalten:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Netzstecker ist nicht eingesteckt oder beschädigt;</li> <li>• Die Schaltkontakte sind in keinem guten Zustand oder der Schalter funktioniert nicht;</li> <li>• Eine oder beide Türen sind offen;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Netzstecker einstecken oder Kabel reparieren;</li> <li>• Reparieren oder ersetzen Sie den Schalter;</li> <li>• Überprüfen und schließen Sie die Türen;</li> </ul>
<p>Die Schnittführung bewegt sich nicht reibungslos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Unsachgemäß montierte Schnittführung;</li> <li>• Die Schienen sind schmutzig oder klebrig;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bauen Sie die Schneidführung wieder zusammen;</li> <li>• Reinigen und schmieren Sie die Schienen;</li> </ul>
<p>Brandspuren auf dem geschnittenen Material:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Säge ist beschädigt;</li> <li>• Das Material wird sehr schnell geschoben;</li> <li>• Parallelführung ist falsch ausgerichtet;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ersetzen Sie die Säge;</li> <li>• Reduzieren Sie die Geschwindigkeit beim Schieben des Materials;</li> <li>• Richten Sie die Parallelführung aus;</li> </ul>
<p>Die Säge schneidet schlecht:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Säge ist beschädigt oder verschmutzt;</li> <li>• Falsche Sägespannung;</li> <li>• Das Material wird sehr schnell geschoben;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reinigen oder ersetzen Sie die Säge;</li> <li>• Überprüfen und stellen Sie die Spannung an der Säge ein;</li> <li>• Reduzieren Sie die Geschwindigkeit beim Schieben des Materials;</li> </ul>



## DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

**CENTRAL LOBÃO S.A.**  
 RUA DA GÂNDARA, 664  
 4520-606 S. JOÃO DE VER VFR

**PT:** Declara para os devidos efeitos que o artigo a seguir descrito:

**ES:** Declara para todos los efectos que el artículo siguiente:

**EN:** Declares for all due effects the product described below:

**FR:** Déclare que l'article décrit ci-dessous :

**DE:** Erklärt hiermit, dass das folgende Produkt:

PT: SERRA DE FITA VERTICAL 350W ES: SIERRA DE CINTA VERTICAL 350W EN: VERTICAL BANDSAW 350W FR: SCIE À RUBAN VERTICALE 350W DE: VERTIKALE BANDSÄGE 350W	VISFV350
---	----------

**PT:** Está de acordo com as seguintes normas ou documentos normativos (1) e conforme as diretivas (2):

**ES:** Cumple las siguientes normas o documentos normativos (1) y según las determinaciones de las directivas (2):

**EN:** Complies with the following standards or normative documents (1) and as defined by (2):

**FR:** Est conforme aux normes ou documents normatifs (1) suivants et selon les dispositions des directives (2) :

**DE:** Den folgenden Normen oder normativen Dokumenten (1) entspricht, in Übereinstimmung mit den Richtlinien (2):

(1) "EN 61029-1:2009, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A2:2021"

(2) "2006/42/EC, 2014/30/EU"

S. João de Ver, 16/01/2025

Processo técnico compilado por; Proceso técnico compilado por; Technical file compiled by; Dossier technique compilé par; Technische Dokumentation erstellt von: Hugo Santos

Central Lobão S.A.  
 O Técnico Responsável  
 Hugo Santos





**TOOLS FOR THE BRAVE**

**vito-tools.com**



Points de collecte sur [www.quefairedeমেচets.fr](http://www.quefairedeমেচets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Raccolta differenziata



RUA DA GÂNDARA, 664  
4520-606 S. JOÃO DE VER  
STA. MARIA DA FEIRA - PORTUGAL

VISFV350\_REV00\_MAR25